

Informe del

FORO **MUNDIAL** SOBRE AGROINDUSTRIAS

Nueva Delhi (India), 8-11 de abril de 2008

AUMENTO DE LA COMPETITIVIDAD Y LAS REPERCUSIONES EN EL DESARROLLO



Informe del

FORO MUNDIAL SOBRE AGROINDUSTRIAS

Nueva Delhi (India), 8-11 de abril de 2008

AUMENTO DE LA COMPETITIVIDAD Y LAS REPERCUSIONES EN EL DESARROLLO

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL

FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan. Las opiniones expresadas en esta publicación son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

El término «países» que figura en el texto se refiere indistintamente a países, territorios o zonas.

Las conclusiones que se ofrecen en este informe se consideran apropiadas en el momento de su preparación. Podrán modificarse a la vista de los nuevos conocimientos adquiridos en fases posteriores del proyecto.

ISBN 978-92-5-306072-6

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al Jefe de la Subdirección de Políticas y Apoyo en Materia de Publicación Electrónica de la Dirección de Comunicación de la FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia, o por correo electrónico a copyright@fao.org

© FAO 2009

Fotografías: © ICAR

Índice

Naciones Miembro presentes	v
1. Introducción	1
Ceremonia inaugural	1
Declaración del Ministro de Agricultura de la India	1
Declaración del Presidente de FIDA	2
Declaración del Director General de ONUDI	2
Declaración del Director General de la FAO	2
Declaración del Primer Ministro de la India al recibir la Medalla Agrícola de FAO	3
2. Conferencias plenarias	5
Artículos temáticos: creando el marco	5
La importancia de las agroindustrias	6
Artículos temáticos: nuevas funciones para el sector público y privado	7
Artículos temáticos: asegurar la inclusión y el impacto del desarrollo	10
3. Mesas Redondas sobre competitividad	13
Mesa Redonda 1 - Entender los mercados: investigación e información sobre mercados	13
Mesa Redonda 2 - Satisfacer las demandas de los consumidores: calidad, inocuidad y nuevas preocupaciones	14
Mesa Redonda 3 - Mejorar la productividad: adquisición y utilización de la tecnología	14
Mesa Redonda 4 - Fortalecer los vínculos de negocios: desarrollo de la cadena de valor	15
Mesa Redonda 5 - Diferenciar los productos: desarrollo de marcas y certificación	16
Mesa Redonda 6 - Atraer inversiones: financiación de las agroindustrias y las agroempresas	16
Mesa Redonda 7 - Permanecer competitivos: innovación, desarrollo de productos y adaptación	17
Mesa Redonda 8 - Mejorar la eficiencia: gestión de las actividades agroindustriales	17
Mesa Redonda 9 - Organizar a los pequeños productores: organizaciones y cooperativas de productores	18
Mesa Redonda 10 - Establecer conglomerados: conglomerados agroindustriales y parques agroalimentarios	19
Mesa Redonda 11 - Reducir los costos: desarrollo de la infraestructura	20
Mesa Redonda 12 - Desarrollo de los recursos humanos	20

4. Talleres Regionales	23
Informe sobre el Taller Regional de África	23
Informe sobre el Taller Regional de Asia y el Pacífico	24
Informe sobre el Taller Regional de Europa del Este y Asia Central	25
Informe sobre el Taller Regional de América Latina y el Caribe	26
Informe sobre el Taller Regional de Cercano Oriente	27
Respuesta plenaria sobre los informes de los Talleres Regionales	28
5. Ceremonia de clausura	29
Declaración conjunta de FIDA, FAO y ONUDI	29
Declaración del Ministro de Industrias Procesadoras de Alimentos de la Unión India	29
Compromisos de la FAO, ONUDI y FIDA	30
APÉNDICES	
A. Lista de acrónimos y abreviaciones	31
B. Lista de delegados y observadores	33
C. Resumen ejecutivo del Foro de debate electrónico	49
Antecedentes	49
Entender los mercados: investigación e información sobre mercados	49
Vínculos de negocios: desarrollo de cadenas de valor	50
Organizar a los pequeños productores: organizaciones y cooperativas de productores	50
Establecer conglomerados: conglomerados agroindustriales y parques agroalimentarios	50
Satisfacer las demandas de los consumidores: calidad, inocuidad y nuevas preocupaciones	50
Diferenciar los productos: desarrollo de marcas y certificación	51
Permanecer competitivos: innovación, desarrollo de productos y adaptación	51
Desarrollo de los recursos humanos	51
Mejorar la productividad: adquisición y utilización de la tecnología	51
Atraer inversiones: financiación de las agroindustrias y las agroempresas	51
Mejorar la eficiencia: gestión de las actividades agroindustriales	51
Reducir los costos: desarrollo de la infraestructura	51
D. Eventos adicionales llevados a cabo durante el Foro	53
1. Innovación en las agroindustrias de la India	53
2. Presentaciones de la industria: casos internacionales seleccionados y buenas prácticas en el desarrollo agroindustrial	53
E. Equipo de organización del GAIF	55

Naciones Miembro presentes

Afganistán	Federación de Rusia	Mozambique
Alemania	Fiji	Myanmar
Arabia Saudita	Filipinas	Namibia
Angola	Francia	Nepal
Argelia	Gambia	Nicaragua
Argentina	Georgia	Níger
Armenia	Ghana	Nigeria
Bangladesh	Granada	Países Bajos
Bélgica	Guatemala	Pakistán
Belice	Guinea	Panamá
Benin	Guinea-Bissau	Paraguay
Bhután	Guinea Ecuatorial	República de Moldova
Botswana	Guyana	República Unida de Tanzania
Brasil	Haití	Rumania
Burkina Faso	Honduras	Rwanda
Burundi	Hungría	Santa Lucía
Camboya	India	Senegal
Camerún	Indonesia	Sierra Leona
Canadá	Iraq	Sri Lanka
Chad	Irán (R. I. del)	Sudáfrica
Chile	Israel	Suiza
China	Jamaica	Swazilandia
Colombia	Japón	Tailandia
Comoras	Jordania	Togo
Congo (R. del)	Kenya	Trinidad y Tabago
Costa Rica	Kirguistán	Turquía
Côte d'Ivoire	Laos	Uganda
Croacia	Lesotho	Uruguay
Cuba	Líbano	Venezuela
Djibouti	Liberia	Viet Nam
Ecuador	Madagascar	Yemen
Egipto	Malasia	Zambia
El Salvador	Malawi	Zimbabwe
Eslovaquia	Maldivas	
Eslovenia	Malí	
España	Marruecos	
Eritrea	Mauricio	
Etiopía	Mongolia	

Capítulo 1

Introducción

1. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), en colaboración con el gobierno de la India, reunieron a ministros y funcionarios gubernamentales a cargo de la agricultura, el comercio y la industria, a líderes de la industria alimentaria, a especialistas de la agroindustria y a representantes de la sociedad civil para el primer Foro Mundial sobre Agroindustrias (GAIF, por sus siglas en inglés), llevado a cabo en Nueva Delhi del 8 al 11 de abril de 2008. Alrededor de 500 delegados de alto nivel de los países y profesionales de 111 países discutieron la contribución de las agroindustrias al desarrollo económico y los desafíos que están enfrentando. El Foro también promovió el diálogo entre el sector privado y el sector público de manera de fomentar asociaciones para desarrollar agroindustrias competitivas.

2. En este informe, «agroindustria» se refiere al establecimiento de vínculos entre empresas y cadenas de suministros para desarrollar, transformar y distribuir insumos específicos y productos en el sector agropecuario.

3. El Foro Mundial busca desarrollar una visión compartida sobre los aspectos críticos del desarrollo futuro de las agroindustrias, los factores fundamentales que afectan la competitividad y las áreas potenciales de acción para fomentar el desarrollo de las agroindustrias. Los objetivos fueron aprender de lecciones fundamentales y de historias exitosas para promover agroindustrias competitivas en el mundo en desarrollo, asegurar una fuerte colaboración y actividades conjuntas entre organizaciones multilaterales que trabajan en el desarrollo de agroindustrias y clarificar los papeles del sector público, las organizaciones multilaterales y el sector privado en el desarrollo agroindustrial. El Foro también se dirige a captar organizaciones multilaterales e instituciones de financiamiento para el lanzamiento de iniciativas a nivel nacional y regional para fomentar el desarrollo agroindustrial.

CEREMONIA INAUGURAL

4. Su Excelencia Sri Sharad Pawar, Ministro de Agricultura, Asuntos de los Consumidores, Alimentación y Distribución Pública de la Unión India, inauguró el Foro, junto con el Dr. Jacques Diouf, Director General de FAO, el Dr. Kandeh K. Yumkella, Director General de ONUDI y el Sr. Lennart Båge, Presidente de FIDA. La ceremonia inaugural del Foro tuvo lugar el 9 de abril de 2008.

DECLARACIÓN DEL MINISTRO DE AGRICULTURA DE LA INDIA

5. Su Excelencia Sri Sharad Pawar, Ministro de Agricultura, Asuntos de los Consumidores, Alimentación y Distribución Pública de la Unión India, presentó su declaración al Foro. Su Excelencia recordó a los participantes que la alimentación es la necesidad básica de la humanidad y que proviene de la agricultura. Como casi el 50 por ciento de la población mundial también basa su subsistencia en la agricultura, el desarrollo agrícola es, por lo tanto, esencial para aliviar la pobreza y el hambre. Refiriéndose a la gran brecha entre los países industrializados y en desarrollo a nivel de procesamiento y valor añadido de los productos agroalimentarios, Su Excelencia convocó a los países en desarrollo a explotar el vasto potencial del crecimiento agroindustrial. Las agroindustrias son la base de una fuerte economía rural no agrícola, la cual puede ayudar a elevar la productividad agrícola.



Su Excelencia Sri Sharad Pawar

DECLARACIÓN DEL PRESIDENTE DE FIDA

6. En su declaración al Foro, el Sr. Lennart Båge, Presidente de FIDA, destacó que la impresionante participación en este Foro es testimonio de la importancia que los países del mundo le adjudican a las agroindustrias. En sus 30 años de operaciones, FIDA, que es un organismo de las Naciones Unidas y, al mismo tiempo, una institución financiera, se ha focalizado en pequeños productores y otros grupos rurales de escasos recursos para darles la posibilidad de elevar su productividad e ingresos y salir de la pobreza. En las condiciones actuales, es urgente conectar más efectivamente la economía de los pequeños productores con los procesos económicos modernos. Las agroindustrias son la clave para alcanzar este vínculo. El procesamiento de alimentos crudos los hace menos perecederos, incrementa su valor y consecuentemente los beneficios de los agricultores. Las agroindustrias también pueden crear empleos en forma significativa en las áreas rurales, donde se requieren críticamente grandes oportunidades de trabajo. Existe la necesidad de fortalecer todos los eslabones de la cadena de valor, desde el agricultor, pasando por el comerciante, el procesador, los mercados, hasta el consumidor final. El Sr. Båge enfatizó que el papel de las agroindustrias es fundamental para la construcción de un vínculo dinámico entre el productor primario y el consumidor final, mientras aumentan la disponibilidad de alimentos, el empleo y las exportaciones.

DECLARACIÓN DEL DIRECTOR GENERAL DE ONUDI

7. El Director General de ONUDI, Dr. Kandeh K. Yumkella, declaró que el desafío del cambio climático afectará a todos nuestros esfuerzos de desarrollo en los próximos años y representa un desafío especial para el sector agroindustrial. Al mismo tiempo, añadió, el sector puede jugar un papel fundamental



Sr. Lennart Båge, Presidente de FIDA

en alcanzar este desafío global. El Dr. Yumkella remarcó que para el sistema de Naciones Unidas y sus socios en el desarrollo, el desafío es cooperar para: ayudar a las empresas agroindustriales a crecer y prosperar; crear empleos y generar riqueza y, por lo tanto, fomentar el desarrollo económico y humano sostenibles. Añadió que el desarrollo de las agroindustrias rurales puede jugar un papel muy importante para estabilizar y regenerar países que han sufrido conflictos internos y catástrofes naturales. Puede hacer esto mediante la creación de empleos en las áreas afectadas, reduciendo por lo tanto la migración a las ciudades abarrotadas de gente, especialmente de jóvenes no calificados. Es aquí donde la creación y apoyo a pequeñas y medianas empresas (PYMES) que agregan valor puede ayudar a formar los cimientos de la creación de riqueza y el crecimiento económico hacia la integración en los mercados mundiales. Sin embargo, el desarrollo agroindustrial se basa en las políticas y en la participación de otros ministerios: agricultura, energía, ambiente, transporte, educación y finanzas, dependiendo de la estructura gubernamental. Es a través de tal cooperación que puede ser establecida una amplia base de políticas interrelacionadas y de apoyo institucional que son necesarias para el desarrollo de las agroindustrias.

DECLARACIÓN DEL DIRECTOR GENERAL DE LA FAO

8. El Director General de la FAO, Dr. Jacques Diouf, presentó su declaración al Foro. En su mensaje, el Dr. Diouf enfatizó que la agricultura se ha reincorporado a la agenda internacional. Los altos precios de los productos agrícolas en los mercados internacionales y domésticos han propulsado a la agricultura al centro del debate mundial. Desde la década de 1970, la participación de los países en desarrollo en el comercio mundial de productos procesados ha crecido escasamente, a pesar de los



Dr. Kandeh K. Yumkella, Director General de ONUDI



Dr. Jacques Diouf, Director General de la FAO

acuerdos internacionales de comercio, pasando de un 13,4 por ciento en 1980 a 13,7 por ciento en 2001. Sobre todo, ha habido un marcado incremento en las importaciones de productos alimenticios en los países en desarrollo, más de dos tercios, bajo forma de productos procesados. Serán necesarias agencias que promuevan las exportaciones y la inversión y organismos de certificación, si es que las agroindustrias pretenden ser productivas y competitivas. El establecimiento de la Dirección de Infraestructura Rural y Agroindustrias de la FAO en enero de 2007 ayudó a preparar este Foro, dado que el trabajo en estas dos áreas está claramente interrelacionado. En las áreas rurales, la infraestructura bajo forma de riego, energía, caminos de acceso y facilidades de conservación es vital, si se quiere que los agricultores se transformen en proveedores confiables del sector agroindustrial. El Director General se unió a su colega de ONUDI mencionando que la FAO, ONUDI y FIDA han aunado fuerzas para implementar proyectos sobre procesamiento agroindustrial y agregar valor en varios países. Agradeció al Gobierno de la India por albergar el Foro y por brindar excelentes facilidades.



Su Excelencia Manmohan Singh recibiendo la Medalla Agrícola de la FAO

DECLARACIÓN DEL PRIMER MINISTRO DE LA INDIA AL RECIBIR LA MEDALLA AGRÍCOLA DE FAO

9. Su Excelencia el Sr. Manmohan Singh, Primer Ministro de la India, se dirigió al Foro Mundial sobre Agroindustrias el 10 de abril de 2008. El Dr. Jaques Diouf, Director General de la FAO, le confirió la «Medalla Agrícola», la condecoración más alta de la FAO, a Su Excelencia por su apoyo a los programas de desarrollo agrícola y social que beneficiaron no solo a los agricultores hindúes, sino que también mostraron el camino al resto del mundo en desarrollo. La Medalla Agrícola es conferida a personalidades distinguidas que trabajan en pos del alivio de la pobreza y el hambre.

10. En su declaración pronunciada luego de recibir la Medalla Agrícola, el Sr. Singh enfatizó la importancia de reunir expertos concentrados en el desarrollo agrícola y agroindustrial. Su Excelencia felicitó a la FAO, ONUDI y FIDA por reunirse y trabajar con aquellos sectores dedicados a mejorar los medios de vida de los agricultores de la India y del resto del mundo en desarrollo. Aunque la tecnología moderna ha ampliado las opciones disponibles para los agricultores y planificadores, el mundo aun está enfrentando la perspectiva de una escasez de alimentos y de un aumento en los precios de los alimentos. Es importante que la comunidad mundial encaré frontalmente este problema. Hay necesidad de nuevas tecnologías, nuevas estructuras organizacionales, nuevas respuestas institucionales y, sobre todo, de un nuevo pacto entre agricultores, tecnólogos, investigadores, administradores, hombres de negocios, banqueros y consumidores. Por lo tanto, hay necesidad de soluciones creativas e imaginativas que incrementen la productividad agrícola, los ingresos de las fincas, la producción de alimentos y al mismo tiempo también contribuyan a un mayor poder de compra para los que tienen menos recursos. Su Excelencia expresó su sincera esperanza de que este Foro presente nuevas ideas para un nuevo contrato social que aumente la seguridad alimentaria y mejore el bienestar de los agricultores.

Capítulo 2

Conferencias plenarias

11. Ocho conferencias plenarias fueron pronunciadas durante los dos primeros días del Foro por distinguidos asesores políticos y por representantes del sector privado. Las conferencias plenarias pronunciadas presentaron al Foro los principales tópicos para desarrollar agroindustrias competitivas y centraron la atención en aspectos que permitirían la inclusión sustentable de los pequeños agricultores en este desarrollo.

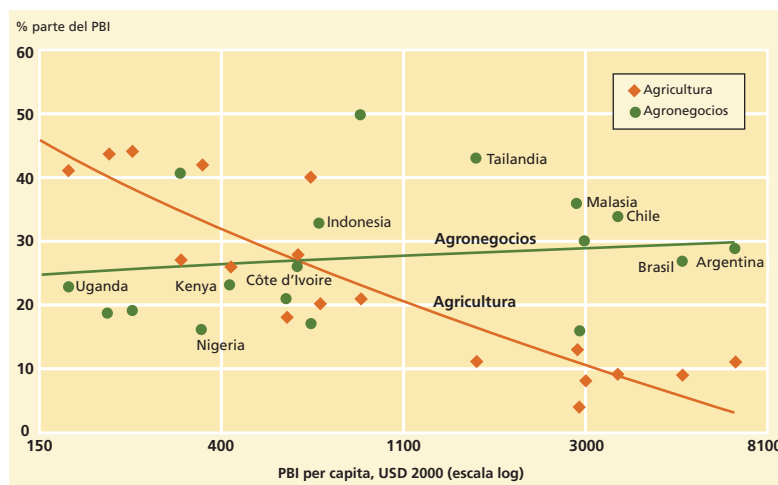
ARTÍCULOS TEMÁTICOS: CREANDO EL MARCO

12. La conferencia plenaria inicial enfocó el tema «Agricultura para el desarrollo: implicancias de las agroindustrias» y fue pronunciada por el Prof. Alain de Janvry, de la Universidad de California, Berkeley. Inspirado en el Informe sobre el Desarrollo Mundial 2008 (IDM 2008) del Banco Mundial, del cual es coautor, el orador llamó la atención sobre el hecho de que el 75 por ciento de los pobres viven en áreas rurales, teniendo a la agricultura como su principal fuente de subsistencia. A medida que el ingreso crece, la importancia relativa de la agricultura en el

producto bruto interno (PBI) cae, mientras que la importancia relativa de la agroindustria se incrementa. Esta tendencia subraya la importancia del desarrollo agroindustrial dentro de las estrategias de reducción de la pobreza; si bien el potencial de la agricultura y la agroindustria como motor del crecimiento ha sido subutilizado, existen nuevas oportunidades significativas. Estas han sido ocasionadas por cambios en la demanda de alimentos, los renovados incentivos para inversiones en el sector, las innovaciones tecnológicas recientes y por los nuevos modelos de negocios que se están diseminando por el mundo. Hay sin embargo desafíos que deben ser cumplidos, incluyendo la necesidad de encarar la economía política del gasto público en agricultura, la existencia de limitaciones del sector público a la inversión privada en agricultura, la necesidad de hacer al crecimiento agrícola más favorable a los pobres y la necesidad de asegurar la sustentabilidad ambiental.

13. Para liberar el potencial de las agroindustrias como inductoras del crecimiento, se propusieron

¿Cómo ha contribuido la agricultura al desarrollo? La transformación estructural



Los agronegocios son un componente esencial de la agricultura para el desarrollo:

- Tienen una función fundamental para trasladar en forma eficiente a los agricultores la demanda de los consumidores
- Tienen una participación importante en el PIB debido a la transformación de la producción agrícola

Fuente: presentación del Prof. Alain de Janvry en GAIF

¹Todas las presentaciones mencionadas en este informe se encuentran en <http://www.gaif08.org>

varios «puntos de entrada de políticas». Las políticas deberían estar sintonizadas con las especificidades del escenario del país, tal como fueron definidas en líneas generales por las tres categorías propuestas por el IDM 2008: países basados en la agricultura, transformados y urbanizados. Las opciones de política para beneficiarse de la actual tendencia a los altos precios de los alimentos, es una de las opciones a ser buscada, incluyendo inversiones en el mejoramiento de la productividad, infraestructura y desarrollo institucional. Las políticas enfocadas al acceso al mercado, al mejoramiento de la cadena de valor y al desarrollo agroindustrial son otros puntos de entrada. Para mejorar la competitividad de los pequeños propietarios, se recomendó una segunda revolución verde que podría proveer un salto enorme en los rendimientos de los granos alimenticios. A medida que la agricultura familiar cambia a agricultura comercial, se hacen relevantes las políticas que promueven el acceso a los recursos productivos y a los mercados. Otros puntos de entrada de políticas discutidos cubrieron los aspectos de los mercados del trabajo agrícola, la economía rural no agrícola y la necesidad de inversiones en el desarrollo de recursos humanos. La presentación concluyó con una discusión sobre las condiciones necesarias para una implementación exitosa de las políticas; esto abarca la concienciación sobre lo que puede hacer la agricultura para el desarrollo, la necesidad de nuevos enfoques para invertir exitosamente en agricultura para el desarrollo y las capacitación para implementar estas políticas a

nivel individual (empresario), colectivo (liderazgo), nacional (buen gobierno) e internacional.

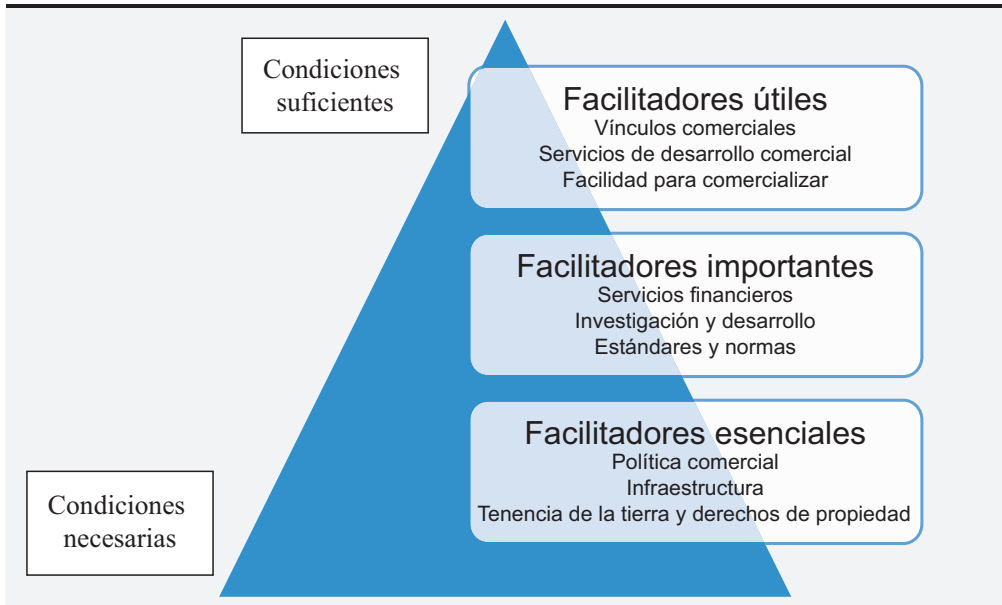
14. La segunda presentación plenaria sobre «Tendencias y modelos de las agroindustrias e impactos sobre el desarrollo» fue pronunciada por el Prof. John Wilkinson, Profesor Titular en el Centro de Graduados para el Desarrollo Agrícola de la Universidad Federal Rural de Río de Janeiro, Brasil. El orador anotó que el crecimiento poblacional en todos los países desarrollados es actualmente un fenómeno mucho más urbano, de tal manera que las agroindustrias son un vínculo fundamental entre la producción y el consumo de alimentos. ONUDI ha estimado el valor agregado de las agroindustrias en alrededor de 4,5 por ciento del PBI de los países en desarrollo. Sin embargo, los datos usados para obtener esta cifra conducen a una subestimación de la magnitud actual del valor agregado, debido a la importancia del sector informal en las cadenas agroalimentarias. Inclusive, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) estima que el 60 por ciento de los trabajadores agroindustriales en los países en desarrollo pertenecen al sector informal. En ese sentido, el sector informal de las agroindustrias debería ser apoyado con políticas habilitantes más que limitantes.

15. Las agroindustrias de los países en desarrollo emplean 22 millones de personas, de acuerdo con la OIT, y algunos sectores como los productos frescos y las industrias de la pesca se caracterizan por una

La importancia de las agroindustrias

- Las agroindustrias generan fuertes vínculos hacia atrás y hacia adelante, promoviendo demanda y agregando valor a la producción agrícola primaria y creando empleos e ingresos a lo largo de la cadena procesamiento-distribución.
- Las agroindustrias ocupan una posición dominante en la industria. En países de bajos ingresos, representan hasta el 50 por ciento del sector industrial.
- Teniendo en cuenta la clasificación de países del IDM 2008 del Banco Mundial como marco de referencia, la contribución de las agroindustrias al total de la industria es 61 por ciento en los países basados en la agricultura, 42 por ciento en los países en transformación y 37 por ciento en los países en desarrollo urbanizados.
- Hay una enorme disparidad regional entre países en desarrollo en la distribución del valor agregado del sector agroindustrial formal. Para alimentos y bebidas, los países latinoamericanos abarcaban cerca del 43 por ciento del valor agregado global en 2003 y los países del sur y sudeste de Asia un 39 por ciento. En contraste, los países africanos contribuyeron menos del 10 por ciento al valor agregado global.
- Las agroindustrias también juegan un papel central en la generación de empleo, estando caracterizadas por una marcada presencia de mujeres en su fuerza de trabajo. El «sector no tradicional» (hortalizas, frutas y productos pesqueros), el cual es actualmente el más dinámico en términos de exportaciones para los países en desarrollo, se caracteriza por altos niveles de empleo femenino, un porcentaje que puede oscilar desde 50 hasta 90 por ciento.

Jerarquía de elementos facilitadores



Fuente: presentación del Prof. Ralph D. Christy en GAIF

fuerte participación de las mujeres, que representan hasta un 90 por ciento de los trabajadores. Los productos procesados están tomando una porción creciente del consumo de alimentos en los países en desarrollo debido a la urbanización, cambios en las dietas alimentarias, empleo femenino y el desarrollo de cadenas minoristas mundiales. La participación de los productos procesados en el comercio agroalimentario mundial se ha incrementado desde un 27 por ciento en la década de 1980 a un 38 por ciento en 2001. Un análisis más detallado de los datos comerciales muestra que la mayoría de las exportaciones de alimentos procesados desde países en desarrollo son efectuadas solo por pocos países de medianos ingresos: Argentina, Brasil, Chile, Indonesia, Malasia, Tailandia y Turquía. Aunque la participación de los países en desarrollo en el comercio agroalimentario internacional ha estado estancada desde la década de 1980, ha habido un cambio claro en la composición de las exportaciones desde productos tropicales a exportaciones «no tradicionales» como productos frescos, productos de la pesca y bebidas. Por otra parte, muchos países en desarrollo, y en particular los países menos desarrollados, se han transformado en importadores netos de alimentos: los países en desarrollo mostraron un balance comercial negativo acumulativo de USD 11 000 millones al comienzo del milenio. Sin embargo, la inversión extranjera directa (IED) está contribuyendo a establecer nuevas capacidades

de agroprocesamiento y de modernas cadenas de distribución. Estos desarrollos están poniendo presión sobre los agronegocios tradicionales para innovar; se deberían diseñar estrategias apropiadas para ayudar a estos actores a responder a las crecientes tendencias del mercado buscando valores o atributos sociales, ambientales, tradicionales o de origen en los productos agroalimentarios.

16. Kenyareaccionó a estas presentaciones declarando que el cambio climático era un nuevo elemento que probablemente tendría mayores impactos sobre el crecimiento agroindustrial en los países en desarrollo y sobre las condiciones comerciales con los países industrializados. El Prof. De Janvry estuvo de acuerdo en que los topes de las emisiones de carbono de las industrias y el transporte tendrían grandes efectos sobre los países en desarrollo, los cuales necesitan adoptar innovaciones tecnológicas para responder a esta cuestión.

ARTÍCULOS TEMÁTICOS: NUEVAS FUNCIONES PARA EL SECTOR PÚBLICO Y PRIVADO

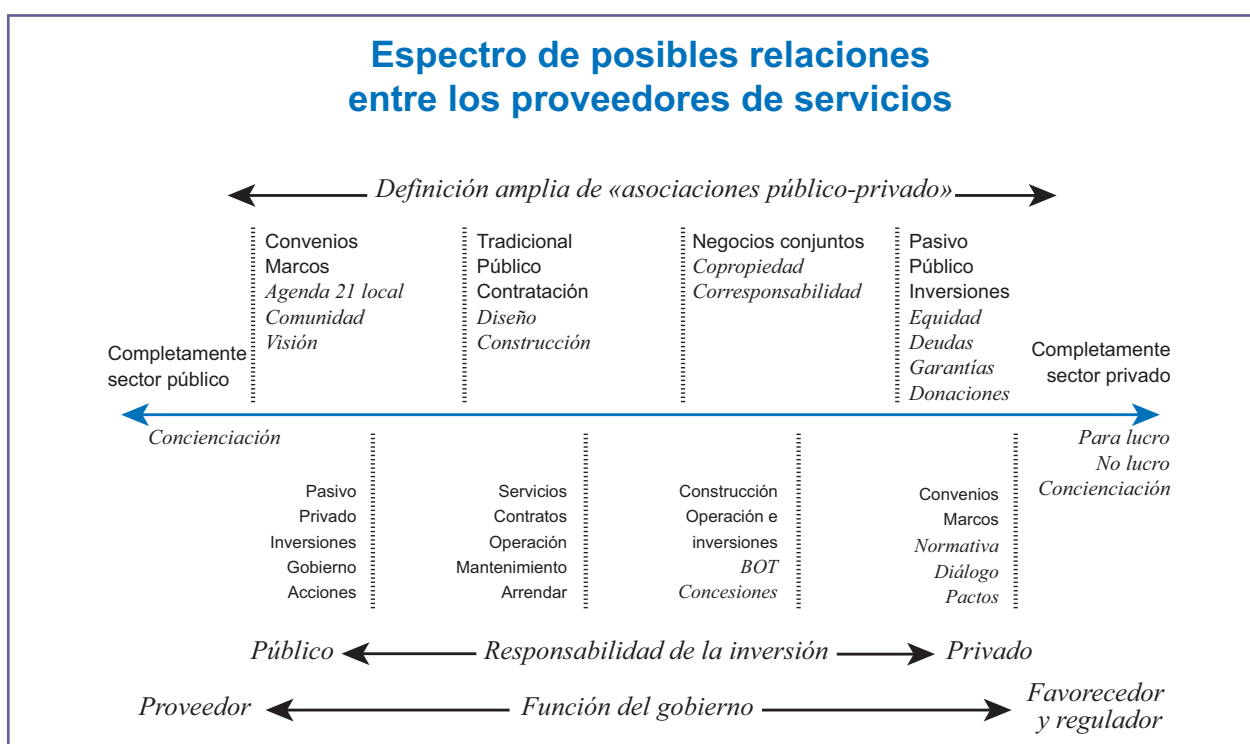
17. El Prof. Ralph D. Christy de la Universidad de Cornell, Estados Unidos de América, brindó una presentación sobre «Entornos favorables para agroindustrias competitivas». El punto principal destacado por el orador fue que el sector público debería jugar un papel catalítico esencial para

fomentar las instituciones innovadoras, mejorar las políticas instrumentales y mantener la competitividad de los países de manera de promover el desarrollo agroindustrial. Para entender mejor los aspectos que están en juego en las agroindustrias son útiles los estudios conducentes a clasificar los países en términos de competitividad, en el sentido de que crean indicadores sobre el clima amigable del país hacia la IED y su capacidad de inspirar reformas en su ambiente de negocios. Teniendo en cuenta que muchos países en desarrollo están llevando a cabo una transición hacia la economía de mercado, la función del estado facilitando tales reformas es primordial. Los gobiernos son definitivamente los principales actores para crear tales instrumentos «fundamentales» como políticas comerciales, infraestructura y derechos de propiedad de la tierra e intelectual. Los servicios financieros, investigación y desarrollo y normas y regulaciones son otros «importantes» instrumentos que pueden proveer los gobiernos.

18. Por otro lado, los vínculos de negocios, los servicios de promoción de negocios y la facilitación para hacer negocios son calificados como instrumentos gubernamentales «útiles». El Prof. Christy remarcó que en nuestra economía mundial globalizada, los sectores privado y público han trabajado en forma creciente y conjunta para crear el ambiente propicio adecuado. Dependiendo del nivel de incertidumbre enfrentado por los agronegocios y

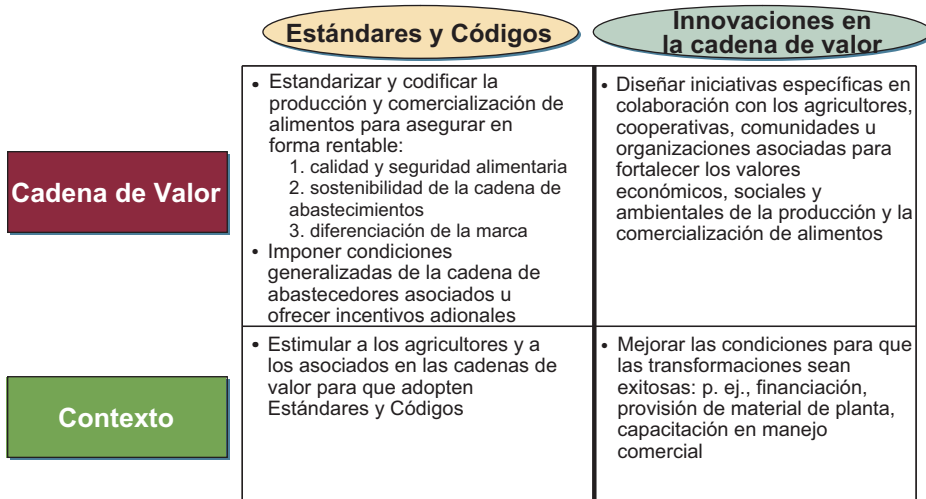
el nivel de capacidad del Estado para adaptar las reglas para hacer negocios en un país, la mezcla entre intervención privada y pública para fomentar el ambiente propicio para las agroindustrias es variable. Esto es tanto más cierto para el sector agroindustrial, donde el mandato para el cambio de muchos de los ambientes necesarios propicios estará en manos diferentes a las del Ministro a cargo de la Agricultura. Por lo tanto, la conciencia de los factores catalíticos fundamentales e importantes entre las organizaciones de partes interesadas del sector privado es esencial para promover la coordinación entre los servicios gubernamentales hacia el establecimiento de los ambientes propicios adecuados para sus agroindustrias.

19. Los aspectos relativos a la «Cooperación entre los sectores público y privado» fueron subrayados aún más por el Sr. Mahendra Shah, Coordinador de las Relaciones con las Naciones Unidas en el Instituto Internacional para el Análisis de los Sistemas Aplicados, en Austria. Las asociaciones público-privadas (APP) que han sido cuidadosamente construidas pueden acelerar el proceso de expansión de las agroindustrias en las áreas rurales mediante el fomento del desarrollo de las PYMES y su vinculación a los mercados. En algunos casos, las subvenciones públicas y otras iniciativas son necesarias para garantizar la participación del sector privado en las actividades más riesgosas.



Fuente: UNDP, citado en la presentación del Sr. Mahendra Shah en GAIF

Dos enfoques predominan actualmente en la agenda de las compañías agroalimentarias CSR



Estos dos enfoques difieren en sus orígenes (defensivo vs. proactivo), su nivel de compromiso para su aplicación real en la finca (responsabilidad de los asociados vs. esfuerzo compartido) y en su especificidad respecto a las condiciones locales (generales vs. contexto específico)

Fuente: presentación del Sr. Marc Pfitzer en GAIF

El Sr. Shah reseñó la importancia de la cooperación entre los gobiernos y los negocios privados para fomentar varios factores instrumentales. En algunos sectores como la investigación agrícola, el acceso al crédito y a la infraestructura de agroprocesamiento, los gobiernos deberían promover más participación del sector privado a través de inversiones dirigidas e incentivos. En las áreas de extensión, servicios de información de mercados e infraestructura rural, el sector privado ha comenzado a jugar un papel más amplio pero visualiza poco incentivo económico para moverse hacia las áreas más marginales del territorio de un país. Por lo tanto, los gobiernos deberían vigilar para mantener sus inversiones en estas áreas donde viven las poblaciones más pobres. Para todos los tipos de APP, la promoción de asociaciones de productores y otros tipos de organizaciones agroindustriales pueden ser un conducto para incrementar la participación del sector privado en empresas promisorias de agronegocios.

20. El Director Gerente de FSG-Asesores en Impacto Social, Ginebra, Suiza, Sr. Mark Pfitzer, habló sobre «Conceptos de ciudadanía global y responsabilidad en las agroindustrias». Los agronegocios han estado usando dos de los instrumentos de la responsabilidad social corporativa (RSC), ambos como una estrategia para protegerse ellos mismos contra campañas negativas de los consumidores y los medios o para reforzar sus vínculos con sus proveedores y su

comunidad local. El primer instrumento incluye establecer normas y códigos de procedimiento para los proveedores. Esta es una estrategia de negocios bien aceptada para incrementar la competitividad, reforzar los mensajes corporativos a los consumidores y reforzar el control de la firma sobre su cadena de suministros. El enfoque de tales normas y códigos puede ser agrupado en cuatro temas: (1) aspectos ambientales, (2) condiciones de trabajo, (3) desarrollo de la comunidad local, y (4) calidad y seguridad alimentaria. Sin embargo, esta estrategia de negocios ha encontrado algunas dificultades en establecer su impacto de manera creíble y en adaptar normas a varios contextos locales; las normas han proliferado y creado confusión a los proveedores y consumidores. Además, un enfoque normativo de los estándares y códigos ha tendido a empujar a los pequeños productores fuera de las cadenas de suministros. Es importante la consulta entre gobiernos, donantes internacionales y la sociedad civil para hacer respetar los estándares y las normas establecidos por los agronegocios y para ayudar a estos mecanismos a alcanzar a todas las partes interesadas de la agroindustria.

21. Ha habido enfoques más innovadores de la RSC como proyectos piloto concebidos por los agronegocios en estrecha asociación con otras partes interesadas de manera de alcanzar objetivos comunes para el desarrollo local. Tales iniciativas usualmente incluyen transferencias tecnológicas y de

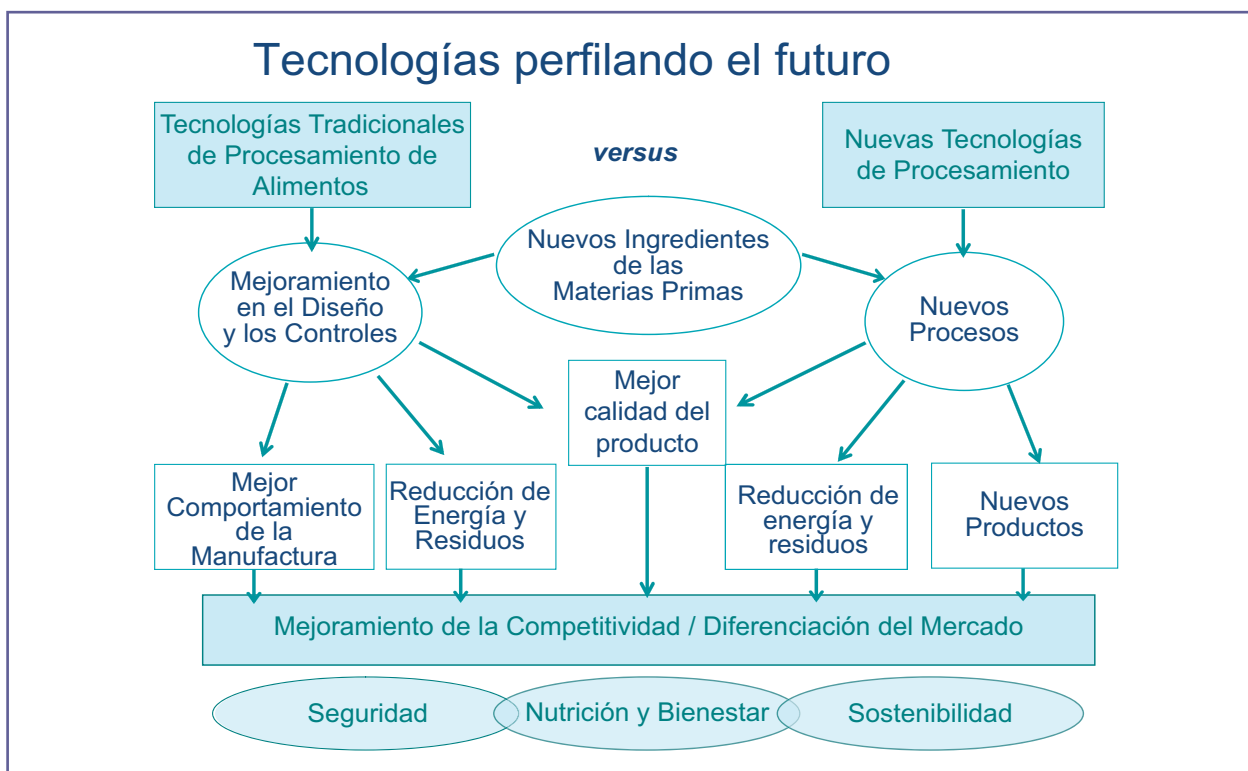
información, financiamiento, educación y formación para el trabajo, las cuales son más adecuadas para los pequeños productores. Sin embargo, las firmas invierten en tales proyectos cuando pueden prever una clara ventaja. Para ser exitosas, tales innovaciones deberían estar basadas en un sólido plan de negocios y ser capaces de sobrevivir sin la asistencia financiera del comprador corporativo o de ningún otro agente financiero. A largo plazo, las autoridades públicas y la sociedad civil deben promover proyectos piloto de RSC innovadores y pensar en estrategias para ayudar a los pequeños productores a diversificar la agricultura de manera de fomentar el desarrollo rural sostenible que involucra a las agroindustrias.

22. Las tres presentaciones condujeron a los delegados de los países a intensas discusiones, enfocadas principalmente en el equilibrio apropiado entre los sectores público y privado para promover la inversión en agroindustrias. Senegal observó que para los países en desarrollo ha sido un gran desafío englobar el sector informal de la economía dentro de las cadenas agroindustriales formales. Senegal levantó otro aspecto: las actitudes de los donantes fueron aún poco entusiastas y deberían cambiar para permitirle invertir a los países en desarrollo en este sector promisorio de su economía. Un observador de Guatemala desafió al último orador reclamando que los agronegocios que establecen

normas y códigos están solamente interesados en los beneficios y continuaban pidiendo bajos precios a sus proveedores. Sin embargo, un observador de Malasia coincidió con el Sr. Pfitzer señalando que los impactos positivos de la RSC provienen primariamente de proyectos que comparten información, capacitación y valores comunes con los agricultores.

ARTÍCULOS TEMÁTICOS: ASEGURAR LA INCLUSIÓN Y EL IMPACTO DEL DESARROLLO

23. El Prof. Colin Dennis, Director General del Grupo Campden and Chorleywood de la Asociación de Investigación Alimentaria, Gloucestershire, Reino Unido, pronunció una conferencia sobre «Tecnologías que moldean el futuro». La demanda por los productos alimenticios continuará incrementándose y se necesitan mejoramientos e innovaciones en tecnología alimentaria para encarar esta demanda creciente. La inseguridad alimentaria básica aún necesita ser enfrentada a nivel mundial. Sin embargo, un creciente número de consumidores alrededor del mundo están dejando de asegurar sus necesidades alimentarias básicas para comprar productos alimenticios que respondan a sus deseos en términos de sabor, textura, beneficios nutricionales y para la salud, la seguridad alimentaria, la sostenibilidad ambiental y los métodos de procesamiento, así como sus deseos de experimentar nuevos productos innovadores. Nuevas tecnologías de procesamiento



Fuente: presentación del Prof. Colin Dennis en GAIF

El caso comercial a favor y en contra de las compras a los pequeños productores



Fuente: presentación del Sr. Bill Vorley en GAIF

serán desarrolladas para responder a estos cambiantes requerimientos de los consumidores. Las biotecnologías y nanotecnologías son algunas de las vías promisorias para las innovaciones en tecnología alimentaria, pero las tecnologías básicas de procesamiento, conservación y extracción – junto con las tecnologías de la información y comunicación– continuarán siendo esenciales para permitirle a los actores de los negocios y los gobiernos a coordinar que el resultado del sector productivo cumpla con las cambiantes demandas de un mercado consumidor globalizado.

24. El Jefe del Grupo de Mercados Sostenibles del Instituto Internacional para el Ambiente y el Desarrollo, Bill Vorley, hizo una presentación sobre «Modelos de negocios para pequeños productores y PYMES». El punto principal del orador fue que los modelos de negocios exitosos para estos actores deberían brindarles servicios esenciales a ellos mientras que al mismo tiempo le aseguran un suministro confiable a los compradores. Estos modelos también deberían permitir que los actores de la cadena reduzcan los costos de transacción y cubran los riesgos de los compradores que se abastecen de numerosos pequeños productores escasos de dinero.

25. Están siendo elaborados modelos de negocios para la colaboración, inversión conjunta y compartir información entre productores, proveedores, agroprocesadores y minoristas para satisfacer los múltiples objetivos de mayor calidad y seguridad alimentaria, confiabilidad en los suministros, menores costos y sostenibilidad. Las cadenas de suministros más colaborativas son aquellas involucradas en materias primas percederas y productos certificados. La organización de los productores es la piedra angular de todos estos modelos de negocios. Las cooperativas de productores pueden ser uno de tales modelos en la medida en que tengan una fuerte orientación de negocios, mas que una orientación social. Los modelos dirigidos a los compradores están orientados principalmente a beneficiar a los agroprocesadores y minoristas, pero alguno de estos modelos también permiten la participación sostenible de los pequeños productores. También están siendo probados modelos exitosos que involucran a comerciantes, negocios de servicios comerciales u organizaciones no gubernamentales (ONG) como intermediarios entre los actores de pequeños agronegocios y los mercados modernos que incrementan sus demandas. Los intermediarios de las cadenas de suministros son particularmente importantes como un vínculo hacia los mercados para aquellos productores de menores recursos y para aquellos que viven en áreas remotas.

Tales historias exitosas son, sin embargo, aún raras, debido a la falta de capacidad técnica y gerencial de los productores y de los pequeños empresarios. Los desafíos más grandes para los negocios privados que desean recibir suministros de pequeños productores y PYMES, son la organización eficiente de su base de suministros, asegurando que los acuerdos de negocios sean cumplidos por todas las partes y adaptando sus prácticas adquisitivas de manera que sean lo más benignas posibles para los proveedores de menores recursos.

26. Ambos oradores señalaron que se necesitan tomar acciones para reforzar la capacidad de las firmas, y particularmente de las PYMES, para crear vínculos de negocios, desarrollar el capital social e implementar nuevos procesos tecnológicos. Los gobiernos deberían proveer un entorno favorable constante a través de la infraestructura esencial de caminos, agua, electricidad y redes de comunicación. Mientras que también es importante una renovada inversión en investigación agropecuaria, se necesita acción pública para facilitar la discusión y compartir información entre todos los actores agroindustriales y para desarrollar estándares para el desarrollo sostenible de las agroindustrias.

27. La presentación de modelos de negocios para pequeños productores y PYMES condujo a reacciones fuertes y explícitas de parte de delegados de países en desarrollo. Inclusive, este tópico fue considerado el más crucial en el contexto de muchos países, donde tanto los productores como los agronegocios siguen siendo empresas de pequeño porte. Los delegados de Guinea, Kenya y Senegal cuestionaron al Sr. Vorley sobre el tipo de participante que sería el mejor intermediario entre pequeños productores y firmas compradoras. Los tres delegados enfatizaron que debería ser encontrado un equilibrio correcto entre las intervenciones de los sectores privado y público, propiciando que pequeños empresarios participen en los mercados emergentes. Por otro lado, la India cuestionó al Prof. Dennis sobre cómo prevenir que los agroprocesadores agreguen más grasas, sal y azúcar a los productos procesados, los cuales estaban incrementando los niveles de obesidad en países desarrollados y en desarrollo. El orador informó que un equilibrio entre regulación y un incremento de la concienciación de los consumidores sobre buenas prácticas nutricionales podría conducir a las agroindustrias a revisar sus formulaciones de productos hacia alimentos más saludables, como ha sido el caso en los Estados Unidos de América y en el Reino Unido.

Capítulo 3

Mesas Redondas sobre competitividad

28. Doce «Mesas Redondas sobre competitividad» fueron llevadas a cabo en cuatro sesiones simultáneas el jueves 10 de abril. Las Mesas Redondas permitieron que un panel de expertos y protagonistas agroindustriales invitados debatiera una propuesta y las respuestas sugeridas por los organizadores en cada uno de los 12 temas. Este debate del panel estimuló más discusiones entre los delegados de los países y condujo a la respuesta de los delegados sobre las estrategias propuestas por los organizadores del Foro para enfrentar los aspectos identificados durante las sesiones plenarias.

Mesa Redonda 1

ENTENDER LOS MERCADOS: INVESTIGACIÓN E INFORMACIÓN SOBRE MERCADOS

29. La Mesa Redonda fue moderada por el Sr. Edward Seidler, Oficial Principal (Comercialización) de FAO. La propuesta presentada a la Mesa Redonda fue que los servicios de información de mercados eran una potente herramienta para los productores a fin de entender mejor los mercados, de manera de tomar decisiones productivas relevantes. Sin embargo, el Prof. David Hughes, Profesor Emérito de Comercialización de Alimentos del Colegio Imperial de Londres, abrió el panel refutando la propuesta. Luego de informarle a la Mesa Redonda sobre la creciente diversidad y complejidad de los mercados de los consumidores y de los canales de comercialización disponibles para acceder a ellos, el Prof. Hughes explicó como el hecho de entender los mercados no era la actividad preferida de los productores. Alguien tiene que reunir la información de mercados, analizarla, generar un plan de producción y tomar una decisión productiva en beneficio de ellos. La cuestión real es más bien quien será ese protagonista que hará toda la investigación de mercado a beneficio de los productores. El Sr. Kit Chan, Director General de la finca K Sdn Bhd, Malasia, coincidió con el Prof. Hughes: Como hombre de negocios involucrado en el comercio y exportación de frutas tropicales, realiza diariamente la investigación de mercados para sus productores-proveedores. Todo lo que los productores-proveedores pretenden de él es una orden para comenzar la producción y una fecha de cosecha, de manera de poder concentrarse en lo que

hacen mejor: producir. El Sr. Chan también cuestionó la capacidad de los sistemas gubernamentales de información de mercados para suministrar información relevante a las partes interesadas de los mercados y a los productores. El Sr. Timothy Williams, Economista Agrícola en el Secretariado de la Commonwealth, coincidió y señaló que suministrar información de mercado a los productores no era suficiente: lo más difícil para los productores era interpretar esa información y tomar una decisión. El Sr. Williams recomendó un enfoque localizado para el suministro de información de mercados, a través de paquetes personalizados, los cuales satisfacen mejor las necesidades inmediatas de los productores.

30. A partir de su larga experiencia como consultor en comercialización, el Sr. Graham Dixie, actualmente Asesor Principal en agronegocios en el Banco Mundial, brindó sugerencias sobre las herramientas tecnológicas que permitirían que la información sobre mercados alcancen a los productores más eficientemente. La radio FM, los llamados de teléfonos móviles y los servicios de SMS son mejores medios que *Internet* para la distribución de información de mercados e inteligencia de mercados; les permiten a los productores estar rápidamente informados y entender a los mercados a los cuales se supone que deben abastecer. El Sr. Dixie también insistió en que los mercados nacionales presentan oportunidades mucho mayores para la incorporación de las partes interesadas que las más



Mesa Redonda 1

elaboradas y demandantes cadenas de exportación. En una breve discusión los delegados respondieron al panel enfatizando el importante papel que los servicios públicos de extensión deberían jugar en suministrar e interpretar la información de mercados para los productores. Los delegados coincidieron en que la información de mercados debería estar mejor centrada en las necesidades de los productores y que las tecnologías deberían ser probadas de manera de mejorar este servicio público.

Mesa Redonda 2

SATISFACER LAS DEMANDAS DE LOS CONSUMIDORES: CALIDAD, INOCUIDAD Y NUEVAS PREOCUPACIONES

31. La Mesa Redonda fue moderada por el Sr. Roberto Cuevas García, Oficial Principal de Agroindustrias de FAO. Los cuatro expertos del panel fueron la Sra. Lisbeth Munksgaard, Gerente Principal de Ciencia e Innovación Externa en Danisco A/S; el Prof. Thomas Ohlsson, Asesor Principal del Instituto Sueco de Alimentación y Biotecnología; la Sra. Bernhilda Shamiso Kalinda, Gerente de Operaciones de Choicenuts Zambia Ltda. y el Sr. Gustavo Idigoras, Consejero del Ministerio de Agricultura en la Embajada de Argentina frente a la Unión Europea.

32. El resumen del moderador de la Mesa Redonda indicó que los requerimientos de los consumidores son diferentes para los países en desarrollo y para los países desarrollados. Las consideraciones de calidad tienen actualmente una influencia significativa en la elección del consumidor en el mercado doméstico de la mayoría de los países en desarrollo. Esto está teniendo un impacto significativo en la capacidad de las PYMES agroalimentarias en los países en desarrollo para competir en esos mercados. Mientras que la responsabilidad primaria del sector público es mantener un sistema nacional de control que proteja la inocuidad y la salud de los consumidores, este papel tradicional debe ser expandido para incluir un apoyo que permita a la agroindustria local adoptar un enfoque exhaustivo, orientado al consumidor, sobre la inocuidad, la salud y la calidad. Los gerentes de negocios y los formuladores de políticas del sector público deben implementar estrategias más coordinadas y coherentes, para que las agroindustrias, particularmente las PYMES en los países en desarrollo, puedan cumplir efectivamente con los cada vez más rigurosos requerimientos de los consumidores en las áreas de la inocuidad, la salud y la calidad alimentaria. El liderazgo debe ser ejercitado para crear una «sociedad para la calidad» con



Mesa Redonda 2

los productores, agroprocesadores, transportistas, compañías de alimentos y la comunidad científica. Esto es, satisfacer los requerimientos de calidad e inocuidad de las cadenas alimentarias y los consumidores en forma integrada y colaborativa.

Mesa Redonda 3

MEJORAR LA PRODUCTIVIDAD: ADQUISICIÓN Y UTILIZACIÓN DE LA TECNOLOGÍA

33. Esta Mesa Redonda fue moderada por el Sr. Sergio Miranda da Cruz, Director de la Subdivisión de Desarrollo de Agronegocios de ONUDI. El panel constó de cuatro expertos: el Sr. Pascal Gitari Kaumbutho, Presidente Ejecutivo de la ONG Red para la Diseminación de las Tecnologías Agropecuarias de Kenya; el Sr. Justino Arboleda, quien fundó Juboken and Coco Technologies en las Filipinas; la Sra. Gisele d'Almeida, líder de Interface, una red de gerentes generales e inversionistas de pequeñas y medianas empresas de agronegocios de África y el Sr. Andrés López Camelo, técnico en alimentos del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria de Argentina. El panel discutió la propuesta de que el foco de las actividades para el incremento de la productividad se debería basar en la utilización de la tecnología apropiada a lo largo de la cadena de valor del sector.

34. El panel examinó los diferentes factores que contribuyen a que los mejoramientos de la productividad sean esenciales a medida que las agroindustrias crecen en los países en desarrollo: por ejemplo, productos locales no competitivos en relación a los importados, escasez de mano de obra en áreas rurales, demandas de calidad más altas por parte de los consumidores, etc. El panel también remarcó que aunque en la investigación agropecuaria están en auge las tecnologías para mejorar la productividad, los resultados de esta



Mesa Redonda 4

investigación no alcanzan a los productores. Las nuevas tecnologías para mejorar la productividad deberían también ayudar a los agronegocios a agregar valor a sus productos y a reducir sus costos. El panel coincidió con la presentación plenaria del Prof. Christy en cuanto a que los gobiernos cumplen una función importante para desarrollar instrumentos fundamentales como la educación, inversiones en infraestructura, regulación del comercio, investigación y establecimiento de estándares. Marruecos reaccionó frente a las discusiones de la Mesa Redonda, observando que era muy difícil encarar todos los puntos a través de un solo cambio de política. Pakistán e India estuvieron de acuerdo en requerir mayor colaboración para compartir lecciones e historias exitosas de tecnologías que mejoran la productividad y compensar el tiempo perdido. Pakistán también promovió que la comunidad de donantes cambie sus paradigmas, de manera de permitir una mayor asistencia técnica y financiera para el desarrollo agroindustrial.

Mesa Redonda 4
FORTALECER LOS VÍNCULOS DE NEGOCIOS:
DESARROLLO DE LA CADENA DE VALOR

35. El panel consideró los desafíos encarados al fortalecer los vínculos de negocios a lo largo de las cadenas de valor de manera de alcanzar resultados favorables a todos los participantes; por ejemplo, cadenas que alcanzan una rentabilidad sostenible y que benefician a todos los actores de la cadena incluyendo a los pequeños productores y las PYMES. El panel estuvo compuesto por el Sr. Likando Mukumbuta, Presidente Ejecutivo del Centro de Asistencia Técnica en Agro-Negocios Zambia Ltda.; el Sr. Simon Winter, Principal, Vicepresidente de Desarrollo del Centro de Asistencia Técnica en Agronegocios TechnoService; el Sr. Jorge Brenes Abdalah, Director Ejecutivo de la Asociación de Productores y Exportadores de Nicaragua y la

Sra. Sylvia Blanchet, cofundadora de ForesTrade Inc., Brattleboro, Vermont, mayorista de especias orgánicas y comercio justo de café. Inspirados en sus propias experiencias y moderado por el Sr. Doyle Baker, Jefe del Servicio de Administración, Comercialización y Finanzas Agrícolas de la FAO, los panelistas identificaron acciones prácticas para fortalecer los vínculos e identificar los factores de éxito más importantes.

36. Los principales desafíos identificados por el panel fueron el desarrollo de vínculos de confianza entre los productores y compradores, ayudar a los pequeños propietarios a generar y capturar mayor valor, financiar inversiones iniciales de compañías y productores, y asegurar que haya un modelo de negocios sólido para pagar por los servicios requeridos. Los panelistas señalaron que la capacidad empresarial, la transparencia y el acceso a la información son particularmente importantes para abordar estos desafíos. Enfatizaron, sin embargo, que el desarrollo de esas capacidades y el apoyo al diálogo entre las partes interesadas no es suficiente si una cadena de valor no es competitiva. Los panelistas también notaron que los fondos de riesgo u otros mecanismos financieros de inversión pueden permitirle a las compañías trabajar en circunstancias que de otra manera serían muy riesgosas.

37. Hubo total acuerdo en que el sector público tiene una función importante en el fortalecimiento de los vínculos de negocios, pero que el primer paso debe ser mejorar el diálogo para aunar perspectivas entre los sectores público y privado. Los panelistas atribuyeron el éxito de sus organizaciones en la construcción de vínculos de negocios a la gestión organizacional sólida, a la capacidad de movilizar una combinación de habilidades técnicas y de negocios, y a sus valores básicos de que las compañías de agronegocios pueden y deberían ser socialmente responsables.



Mesa Redonda 5



Mesa Redonda 6

Mesa Redonda 5

DIFERENCIAR LOS PRODUCTOS: DESARROLLO DE MARCAS Y CERTIFICACIÓN

38. La Mesa Redonda fue moderada por la Sra. Florence Tartanac, Oficial de Agroindustrias de FAO. Los panelistas fueron el Sr. Kit Chan, Director Gerente de K-Farm Sdn Bhd, Malasia; la Sra. Ruth Nyagah, Directora Gerente de Africert Ltda.; el Sr. Pablo Villalobos Mateluna, Asesor Principal, Ministerio de Agricultura, Chile y la Sra. Ana Paula Tavares, Vicedirectora de Rainforest Alliance. Los temas discutidos por los panelistas estuvieron vinculados con el apoyo a las pequeñas agroempresas que participan y se benefician de los esquemas privados de aseguramiento de la calidad y sus procesos de certificación. Los panelistas del sector privado insistieron en que los proveedores deben atender los pedidos de sus clientes para mejorar la calidad basados en esquemas de aseguramiento. Tales esquemas están siendo establecidos tanto para la exportación como para los mercados nacionales. Esta situación podría conducir a la multiplicación de estándares privados a nivel internacional, como GLOBALGAP, orgánicos, la certificación de café por Starbucks o Utz Kapeh, pero los panelistas percibieron esto como una oportunidad más que una amenaza para los pequeños productores, porque los beneficios para ellos son potencialmente importantes. Este es el caso, por ejemplo, de algunos esquemas de aseguramiento de la calidad establecidos por ONG internacionales, como Alliance Rainforest, especialmente si los productores involucrados han adoptado mecanismos de certificación grupales. Finalmente, los panelistas reconocieron que aunque el proceso de certificación es de naturaleza privada y voluntaria, el gobierno tiene que cumplir una función fundamental, principalmente en tres áreas: facilitando el intercambio de información, implementando programas especialmente diseñados

para pequeños productores, y promoviendo vínculos entre proveedores y compradores.

39. Todos los panelistas estuvieron de acuerdo en que la certificación podría ser un buen camino para que los pequeños productores accedan a precios de mercado más altos mediante la diferenciación de sus productos. Para esto, tienen que cumplir con estándares voluntarios, para lo cual pueden necesitar apoyo del sector público o privado. El costo de la certificación puede ser alto, pero esto podría ser compensado por reducciones en algunos costos de producción y gestión y mediante sistemas de certificación grupal. El papel del gobierno debería ser proactivo, pero el gobierno no debería reemplazar a los organismos de certificación y a los comerciantes. Esta visión fue desafiada por las delegaciones de varios países: Chile, la República Democrática del Congo, Kenya, Malí, Mauricio y Sudáfrica, los cuales expresaron fuertes argumentos por un apoyo gubernamental continuo y asistencia de los donantes para facilitar el proceso de certificación para los productores, instalando incentivos y marcos legales que le permitan a los productores acceder a los esquemas de certificación. Algunos delegados plantearon el argumento de la distorsión comercial causada por los estándares privados en el comercio mundial, la cual es técnicamente inapropiada, dado que los estándares privados caen fuera del régimen de la Organización Mundial de Comercio (OMC). Por lo tanto, aún se necesita más desarrollo de capacidad técnica sobre regulaciones, estándares y certificación de las exportaciones agrícolas. Un observador de Guatemala remarcó que la Mesa Redonda no había tenido tiempo de discutir el tema de desarrollo de marcas, el cual puede ser otra herramienta para ayudar a las empresas agroalimentarias a ser más competitivas.

Mesa Redonda 6

ATRAER INVERSIONES: FINANCIACIÓN DE LAS AGROINDUSTRIAS Y LAS AGROEMPRESAS

40. La Mesa Redonda fue moderada por el Sr. Stefano Giovanelli de ONUDI. Los cuatro miembros del panel fueron el Sr. Riccardo Bagni, Vice-Presidente y Presidente Ejecutivo de Coop Italia; el Sr. N. V. Ramana, Presidente Ejecutivo del grupo BASIX de la India; la Sra. Anne Pacquet de la Dirección de Agricultura y Agronegocios de Credit Agricole SA, Francia; y el Sr. Gilles Recour, Gerente General de Agropole Services, Francia. La Mesa Redonda discutió la siguiente proposición: para hacer realidad el potencial económico y elevar la contribución social de la agroindustria se requiere un nuevo enfoque para atraer inversiones al sector. El

panel estuvo de acuerdo con que las agroindustrias enfrentan problemas inherentes cuando se trata de financiar porque (1) la rentabilidad de las agroindustrias es baja comparada con otros sectores industriales; (2) los banqueros tienen una comprensión limitada del sector y encuentran dificultoso calcular los riesgos; (3) las PYMES agroalimentarias carecen de redes bancarias que puedan proponer instrumentos adecuados a sus necesidades. Además, esta situación se agrava en los países en desarrollo, donde la mayoría de los hogares rurales no tienen cuentas bancarias.

41. Luego de una discusión con la audiencia, la Mesa Redonda concluyó que el apoyo gubernamental era esencial para crear un ambiente operativo apropiado para los bancos y los actores agroindustriales para hacer negocios conjuntamente. También, hay otros mecanismos de apoyo a considerar, tales como los fondos de garantía que podrían ayudar a los bancos a cubrir el riesgo de financiar agronegocios en la medida en que la evaluación de los préstamos sea realizada por una tercera parte independiente. Cuando se consideró la IED, Fiji propuso el punto de que el examen por parte del sector público de las propuestas de inversión era esencial para proteger a las agroindustrias de los especuladores de corto plazo y para promover la calidad más que la cantidad de la IED. La mesa redonda también estuvo de acuerdo en que una apropiada orientación del financiamiento a las partes interesadas claves en la cadena de suministros podría tener efectos multiplicadores positivos sobre toda la cadena de suministros y sobre los productores en particular. En ese sentido, los instrumentos financieros deberían ser diseñados para encarar las necesidades de los intermediarios de la comercialización, los cuales son actualmente los actores principales en las innovaciones de la cadena de suministros tanto para el mercado local como para el de exportación.

Mesa Redonda 7

PERMANECER COMPETITIVOS: INNOVACIÓN, DESARROLLO DE PRODUCTOS Y ADAPTACIÓN

42. La Mesa Redonda fue moderada por el Sr. Patrick Kormawa, Asistente Especial del Director General de ONUDI. Los panelistas fueron el Sr. Gajendra Singh, Vicecanciller de la Universidad Doon, Uttarakhand, India; el Sr. Hans Eenhoorn, Profesor Asociado de Seguridad Alimentaria y Capacidad Empresarial en la Universidad de Wageningen, Países Bajos; el Sr. Adam Brett, quien fundó el negocio de comercio justo británico Tropical Wholefoods; y el Sr. Hay Ly Eang, fundador de Confírel, la primera compañía de comercio justo de Camboya. La propuesta presentada

al panel era que los «sistemas de innovación» de la mayoría de los países en desarrollo eran inadecuados para responder efectivamente a la competencia basada en la innovación en la agroindustria. Se requiere un nuevo (e innovador) enfoque del sector público, dirigido a las agroprocesadoras en pequeña y mediana escala.

43. Los panelistas discutieron la propuesta: ¿Está el sector público pronto y preparado para facilitar la diseminación de las innovaciones existentes? La innovación está ya disponible en las universidades e instituciones de investigación y puede ser fácilmente identificada en *Internet*. Lo que se necesita es un proceso más eficiente de propagación. Ejemplos de buenas prácticas en sistemas nacionales de innovación fueron citados desde los Estados Unidos de América, donde todos los aspectos del sistema de innovación están liberalizados y confiados al sector privado. Contrariamente, en Singapur, el gobierno ha organizado el sistema de innovación e instaló instituciones para facilitar el proceso de innovación. Los países en desarrollo pueden emular ambos ejemplos. Idealmente, las asociaciones nacionales para la innovación deberían incluir a instituciones científicas y de investigación, instituciones privadas y públicas así como a ONG y organizaciones internacionales. La propia diseminación debería hacer uso de las redes existentes, en particular, la telefonía móvil y las tecnologías de la comunicación de *Internet*. El conocimiento tradicional, que es abundante en los países en desarrollo, fue considerado importante para las innovaciones locales, pero debería ser protegido. Además, no es solo el producto el que puede ser una innovación sino también un proceso; el conocimiento tradicional es rico en ambos. Para fomentar las innovaciones en agroindustrias y promover usos creativos y remunerados del conocimiento tradicional, se consideró que es aún esencial el apoyo de las agencias técnicas internacionales a sus países miembros.

Mesa Redonda 8

MEJORAR LA EFICIENCIA: GESTIÓN DE LAS ACTIVIDADES AGROINDUSTRIALES

44. La Mesa Redonda fue moderada por el Sr. Chakib Jenane, Jefe de la Unidad de Apoyo a la Agroindustria de ONUDI. El panel estuvo compuesto por el Sr. András Sebök, Gerente General del Instituto de Desarrollo de la Industria Alimenticia Campden and Chorleywood, Hungría; el Sr. Mamadou Mansour Cama, Presidente de una compañía senegalesa dedicada a productos agroalimentarios; el Prof. John Wilkinson, Profesor Titular en el Centro de Graduados para el Desarrollo

Agrícola en la Universidad Federal Rural de Río de Janeiro; y el Prof. José Vicente Caixeta Filho, Profesor de Logística de Agronegocios en la Universidad de San Pablo, Brasil. Las propuestas presentadas al panel fueron: (1) Los agroprocesadores en los países en desarrollo deben mejorar la gestión de sus operaciones si pretenden alcanzar y mantener la competitividad en los mercados domésticos e internacionales. (2) Aunque el sector público tiene que jugar un papel clave encarando este aspecto de la eficiencia, generalmente no está enfrentando el desafío efectivamente.

45. Las discusiones e interacciones del panel con los asistentes fue animada y centrada en tecnologías para mejorar la eficiencia de las agroindustrias y sobre quien debería apoyar a las PYMES a implementarlas. La colaboración amplia entre las industrias y los conglomerados agroindustriales fueron mencionados como herramientas apropiadas para mejorar la eficiencia a través de una efectiva planificación y gestión de la cadena de suministros. Los panelistas enfatizaron que la «eficiencia completa» o la «eficiencia por el hecho de ser eficiente» puede no ser esencial para una empresa para lograr o mantener la competitividad. Sudáfrica y Kenya estuvieron de acuerdo con esta visión, dado particularmente el vibrante sector informal en sus economías. Las firmas proveedoras pequeñas en particular pueden solo necesitar desarrollar eficiencia en el área de productos y servicios específicos solicitados por los clientes.

46. El sector público no puede ser responsable de asegurar mayor eficiencia entre las PYMES, porque esta decisión debería ser tomada por los gerentes de las empresas. Sin embargo, el sector público puede promover enfoques colectivos para introducir mejoramientos en la eficiencia. Esto puede ser logrado a través de políticas en favor del crecimiento tales como: (1) concienciación y provisión de información enfocando sobre nuevas técnicas y la especificación de directrices de «buenas prácticas»; (2) capacitación especializada subrayando la aplicación práctica de programas modelo; (3) compartir la capacidad colectiva sobre comercialización, tecnología y gestión de negocios y (4) promover estrategias relacionadas a inversiones en logística. Como es a menudo imposible para las PYMES, alcanzar la eficiencia sobre una base individual, la promoción de varias asociaciones es otra tarea clave para el sector público.

Mesa Redonda 9

ORGANIZAR A LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES: ORGANIZACIONES Y COOPERATIVAS DE PRODUCTORES

47. La Mesa Redonda fue moderada por el Sr. Thomas Elhaut, Director Regional del FIDA para Asia y el Pacífico. El panel estuvo constituido por el Sr. Jack Wilkinson, productor de Canadá y Presidente de la Federación Internacional de Productores Agrícolas (FIPA); el Sr. Bassiaka Dao de la Confederación de Productores de Burkina Faso; el Sr. Tulio René García Morales, Director Ejecutivo de la Cooperativa Agrícola Integral Unión de Cuatro Pinos en Guatemala y el Sr. Sant Kumar, Gerente General de la Cooperativa Nature's Way (Fiji) Ltda.

48. Se le solicitó a la Mesa Redonda que debatiera sobre las fortalezas y debilidades de las organizaciones y cooperativas de productores al apoyar el ingreso de los pequeños productores a las agroindustrias competitivas. Las organizaciones y cooperativas de productores pueden brindar las necesidades básicas de los productores: por ejemplo, alfabetización básica, conocimientos, creación de capacidad, educación, apoyo técnico, suministro de insumos y comercialización, acceso al financiamiento, contratos, poder de negociación, etc. Dos tercios de todos los miembros de las organizaciones de productores provienen de países en desarrollo y han ganado considerablemente de esta membresía en términos de ventajas y poder de presión. Los expertos también afirmaron que las organizaciones de productores pueden ser aún más competitivas que otros tipos de empresas de productores. Inclusive, algunas oportunidades de mercado pueden ser aprovechadas por los productores solo si están organizados, pudiendo por esto último estar mejor representados y con poder en las negociaciones comerciales y en la promoción de políticas. Sin embargo, hay necesidad de un mejor equilibrio entre los servicios de promoción y desarrollo de negocios.

49. Los servicios de negocios son complejos y cada organización tiene que responder a las necesidades de sus miembros. La eficiencia del suministro de servicios fue planteada como una de las principales debilidades de las organizaciones de productores. El sector público puede ayudar en la formulación de políticas para beneficiar a los pequeños productores y asegurarles un entorno favorable, como fue definido por el Prof. Christy en su conferencia plenaria. Por otro lado, las cooperativas deberían

ser compañías del sector privado y desarrollar sus estrategias de desarrollo independientemente de la voluntad del sector público y de la de los donantes. Dado que los agricultores son el centro de los agronegocios, los miembros de la organización de productores deberían tener la responsabilidad total de su gestión.

Mesa Redonda 10 ESTABLECER CONGLOMERADOS: CONGLOMERADOS AGROINDUSTRIALES Y PARQUES AGROALIMENTARIOS

50. La Mesa Redonda fue moderada por el Sr. Brian Barclay, Director de Modicum Competitiveness Services Ltda., Canadá. El panel estuvo constituido por el Sr. Michele Clara, Especialista en Desarrollo Industrial de ONUDI; el Sr. Krishna Kumar, Jefe de Operaciones de Infrastructure Leasing and Financial Services Ltda., India; el Sr. Tilman Altenburg, Jefe del Departamento de Competitividad y Desarrollo Social del Instituto Alemán para el Desarrollo; la Sra. Christine Ton Nu, Jefa, Oficina para las Estrategias Agroindustriales, Ministerio de Agricultura, Francia y el Sr. Gustavo Idigoras, Consejero del Ministerio de Agricultura en la Embajada Argentina ante la Unión Europea. Se le solicitó a la Mesa Redonda que debatiera la siguiente proposición: A pesar de su potencial para elevar la competitividad de la agroindustria y para generar oportunidades de empleo para la población rural de bajos recursos, la promoción de conglomerados agroindustriales parece continuar como una política pública de baja prioridad en los países en desarrollo. Los gobiernos y, más especialmente, los ministerios a cargo de la agricultura, deberían tener un enfoque más enérgico del desarrollo de conglomerados agroindustriales, con énfasis para «inducir» el proceso de desarrollo de conglomerados. Tal enfoque requiere un apoyo «práctico» más significativo que las iniciativas de conglomerados enfocadas a la industria o a los sectores de servicios.

51. El panel estuvo de acuerdo en que hay falta de claridad dentro de muchos países en desarrollo en cuanto a lo que realmente implica un conglomerado agroindustrial y, consecuentemente, hay una considerable incertidumbre de cómo debería responder el sector público. La experiencia de países desarrollados, como Italia y Francia, puede brindar cierta orientación. Sin embargo, el panel indicó que los formuladores de políticas en los países en desarrollo deberían reconocer que el enfoque «verticalista» de establecer parques alimentarios

o «polos de crecimiento» de infraestructura es insuficiente. Para ser exitosos, los programas de desarrollo de conglomerados agroindustriales deben prestar particular atención a equilibrar las iniciativas «verticalistas» con las «participativas». La clave del éxito es el fortalecimiento de los vínculos hacia atrás de los conglomerados y la integración de los productores primarios al proceso. La organización y la coordinación de la participación de los pequeños productores representa un elemento importante del equilibrio. Inclusive, los formuladores de políticas no deberían limitar su atención a la agroindustria *per se*, sino que deberían mirar al conglomerado como un medio para estimular el desarrollo dentro del sector agropecuario como un todo. El panel también estuvo de acuerdo de que el enfoque global para impulsar el desarrollo de conglomerados en el sector manufacturero, incluyendo la participación de «coordinadores de conglomerados» para diseñar y gestionar el proceso, tiene total relevancia para el sector agropecuario. Sin embargo, el panel enfatizó que el papel del gobierno, como proveedor de financiamiento inicial y apoyo técnico, resulta significativamente más integral dada la necesidad frecuentemente requerida de inducir el proceso. También se indicó que la integración vertical sostiene a los conglomerados exitosos y que los conglomerados aseguran una adopción más rápida de nuevas tecnologías –tanto técnicas como de gestión. Se enfatizó que la creación de las APP es fundamental para el proceso de inducción, siendo tales asociaciones consistentes con la práctica de negocios y las aspiraciones de todas las partes interesadas. Se indicó que el sistema negociado de «instrumentos de propósitos especiales», los cuales gobiernan las actividades y proyectos específicos dentro del conglomerado, han probado ser particularmente relevantes al respecto. Mientras



Participantes en las sesiones de Mesas Redondas

que los gobiernos tienen un papel clave en inducir el desarrollo de conglomerados, un orador subrayó la necesidad de una estrategia de salida apropiada.

Mesa Redonda 11

REDUCIR LOS COSTOS: DESARROLLO DE LA INFRAESTRUCTURA

52. La Mesa Redonda fue moderada por el Sr. Máximo Torero, Director de la División de Mercados, Comercio e Instituciones del IIPA. Los panelistas fueron el Sr. Upali Pannilage, Sociólogo del Desarrollo de la ONG para el Desarrollo, Practical Action, Sri Lanka; el Sr. Hari Sankaran, Director Gerente de Infrastructure Leasing & Financial Services Ltda., India; el Sr. Pham Cong Binh, experto en planificación a cargo de la infraestructura en el Ministerio de la Construcción de Vietnam y el Sr. Aly Abou-Sabaa, Director del Departamento de Agricultura y Agroindustria del Banco Africano de Desarrollo. La propuesta debatida fue que «la falla de los formuladores de políticas para priorizar inversiones en los servicios de infraestructura necesarios para la agroindustria crea una profecía auto-cumplida sobre el limitado crecimiento económico en áreas rurales».

53. Los aspectos discutidos por el panel estuvieron enfocados principalmente en los modelos de negocios adecuados para la infraestructura rural y la cuestión de atraer más inversiones privadas. Los puntos de vista de los panelistas difirieron: un panelista exigió que la inversión pública sea reorientada a apoyar directamente el desarrollo de infraestructura física e institucional. Explicó como puede ser alcanzada una gran coordinación entre grandes redes de infraestructura y otras pequeñas y localizadas, así como una coordinación en planificación entre entidades gubernamentales centrales y descentralizadas. Durante la discusión, otros panelistas apoyaron la idea pero presentaron al sector privado como un usuario «productivo» de los servicios. Esta visión fue reafirmada enfatizando la importancia de alcanzar operaciones sostenibles, comercialmente rentables y la capacitación de las partes interesadas, usando nuevos modelos de en asociaciones público-privadas basadas en la comunidad (APPC). Varios panelistas comentaron sobre este tipo de experiencias existentes en varias regiones y, en particular, sobre la promoción de las APPC como el modelo más preferido para el desarrollo de infraestructura en África.

54. Luego de la discusión con la audiencia, el moderador concluyó que se requieren nuevos

modelos de negocios para el desarrollo de la infraestructura de base rural de manera de alcanzar dos objetivos: reducir los costos de hacer negocios en las agroindustrias rurales y elevar la calidad de vida de la población rural de escasos recursos. Estos nuevos modelos requieren la participación del sector privado en el desarrollo de infraestructura, pero solo si estas iniciativas se basan en mecanismos de mercado por un lado y en APP por otro. Otra condición para el éxito es desarrollar nuevos enfoques para proyectos de infraestructura en pequeña escala, de base rural que involucren la propiedad comunitaria, la participación del sector privado y la facilitación gubernamental. Los gobiernos y donantes deberían apoyar más estos enfoques, diseñando políticas y usando ciertos subsidios dirigidos de manera de encarar las necesidades de los más pobres y aprender de las buenas prácticas del pasado.

Mesa Redonda 12

DESARROLLO DE LOS RECURSOS HUMANOS

55. La Mesa Redonda fue moderada por la Sra. Rosa Rolle, Oficial de Agroindustrias de la FAO. El panel de expertos estuvo compuesto por la Sra. Emma Owiredu, consultora independiente en desarrollo de recursos humanos de Ghana; el Sr. Claudio de Mora Castro, Presidente del Consejo Asesor del Colegio Pitágoras, Brasil; el Prof. Colin Dennis, Director General del Grupo Campden and Chorleywood de la Asociación de Investigación Alimentaria, Reino Unido y la Sra. Carleen Gardner, Presidente Ejecutivo de la University of the West Indies Consulting, Inc. La Mesa Redonda debatió la propuesta de que en muchos países en desarrollo hay un desequilibrio entre los requerimientos técnicos y gerenciales del sector agroindustrial y la calidad real y el contenido de la educación profesional. Este desalineamiento debe ser corregido, si se quieren desarrollar agroindustrias competitivas.

56. La Mesa Redonda concluyó que para lograr competitividad en el sector agroindustrial se necesita desarrollar una amplia gama de capacidades a todos los niveles. Para alcanzar esto, la creación de redes y el desarrollo de asociaciones entre academias, instituciones de investigación, formuladores de políticas y el sector industrial son mecanismos clave para transferir tecnologías y conocimientos. Los enfoques prácticos del entrenamiento deben ser fortalecidos en los países en desarrollo en un amplio espectro, empezando por el productor, a través de la gestión, la investigación y el desarrollo. Debe ser encontrada aún una solución para mitigar el mayor

problema que enfrentan los países en desarrollo: el drenaje de cerebros de recursos humanos capacitados hacia las economías más avanzadas. Finalmente, el panel consideró esencial que las políticas públicas prioricen el desarrollo de recursos humanos a todos los niveles, comenzando por el desarrollo de la capacidad a nivel de alfabetización básica. Las políticas públicas deben también buscar promover vínculos entre las instituciones académicas, las instituciones de investigación, los formuladores de políticas y los protagonistas agroindustriales.

Capítulo 4

Talleres Regionales

57. Cinco Talleres Regionales cubriendo África, Asia y el Pacífico, América Latina y el Caribe, Cercano Oriente y Europa del Este y Asia Central fueron convocados en la última mañana del Foro para permitir que las delegaciones de los países acordaran agendas regionales para futuras acciones. Cada Taller comenzó con expertos regionales seleccionados por los organizadores quienes establecieron el escenario, presentando sus puntos de vista sobre aspectos relevantes de la región en particular. Un equipo facilitador de participantes presentó las síntesis de los aspectos cubiertos durante los días previos del Foro, los cuales fueron de relevancia para sus regiones. Finalmente, las delegaciones de los países y los observadores fueron invitados a responder a las presentaciones de los expertos regionales y del equipo facilitador, a expresar los que fueron considerados aspectos prioritarios y a proponer planes de acción para desarrollar agroindustrias competitivas en sus países. Los Talleres Regionales terminaron con cada participante completando un cuestionario, asignando prioridades a una lista de 15 aspectos previamente identificados por los organizadores del Foro como las áreas clave para ser consideradas en el diseño de programas personalizados de asistencia técnica para el desarrollo agroindustrial.

INFORME SOBRE EL TALLER REGIONAL DE ÁFRICA

58. El Taller Regional de África fue presidido por el Secretario de Agricultura del Ministerio de Agricultura, Kenya. Estuvieron presentes más de 50 participantes, incluyendo observadores de instituciones como el Banco Africano de Desarrollo y la Secretaría del Commonwealth. El Taller se abrió con dos presentaciones que brindaron una perspectiva general sobre el papel de las agroindustrias en el desarrollo de la región. El Jefe de la Sección Desarrollo Empresarial de la Secretaría del Commonwealth presentó «Agroindustria en África: desafíos, oportunidades y prioridades». Siguió una segunda presentación pronunciada por el Experto Agroindustrial Principal del Banco de Desarrollo Africano sobre «Desafíos clave para

la agroindustria en África». Fueron identificados los siguientes desafíos clave: el suministro a los procesadores de materias primas de aceptable calidad y cantidad, infraestructura pobre, acceso a tecnología apropiada y falta de capacidad para el desarrollo de la agroindustria. A nivel nacional, los principales aspectos son macroeconomías adversas e inestables, ambiente de negocios hostil en muchos países y falta de infraestructura básica, especialmente caminos y energía.

59. La discusión fue abierta a la audiencia para recoger opiniones sobre aspectos estratégicos que necesitan acción en los países miembros. Una intervención de la Federación de Trabajadores Agrícolas de Senegal planteó el tema del papel del sector privado, especialmente de los inversores nacionales quienes son reacios a invertir en el sector agroindustrial debido a los altos riesgos y a la falta de incentivos. Este observador también planteó el tema de la protección de los productos nacionales frente a los importados. Nigeria planteó varios aspectos: la necesidad de incrementar el uso de fertilizantes y establecer una capacidad local para producirlos, los subsidios al comercio, el financiamiento y la infraestructura. Guinea intervino en el tema de finanzas, remarcando la necesidad de hacer uso tanto de la inversión foránea como de los recursos nacionales. El delegado de Guinea



Sesión de Taller Regional de África

también mencionó el desarrollo de la infraestructura (agua, facilidades de almacenamiento, transporte) y las transferencias de tecnologías, en particular la cooperación Sur-Sur. Senegal insistió en el apoyo al sector privado, servicios de desarrollo de negocios, parques industriales, industrias artesanales, integración regional y certificación a nivel local. El delegado de Mauricio remarcó la necesidad de mayor extensión en los agronegocios y en la agroindustria. Finalmente, otra delegada de Senegal subrayó la importancia de las mujeres en el sector agroindustrial de su país.

60. Durante las discusiones los siguientes puntos fueron subrayados como acciones prioritarias regionales clave: asegurar el suministro de insumos tales como fertilizantes y riego para asegurar una producción creciente para la agroindustria; financiamiento de la infraestructura para alinearla con las necesidades de las cadenas de suministros; hacer accesible el financiamiento externo y doméstico a las PYMES; ajustar los préstamos para compensar los riesgos agroindustriales; construcción de capacidades sobre habilidades técnicas y gerenciales y sobre cumplimiento de los estándares; creación de un entorno favorable, particularmente en cuanto a regulaciones, políticas, servicios de desarrollo de negocios, tarifas e impuestos y políticas comerciales que apoyarán las iniciativas del sector privado; promover transferencias de tecnologías que aprovechen las experiencias de otros países emergentes y de tecnologías de poscosecha para prevenir pérdidas y diseñar programas de investigación y desarrollo de acuerdo con las necesidades de las PYMES.

61. El Taller clasificó los siguientes cinco temas como las acciones de más alta prioridad para ser consideradas en su región: (1) fomento de entornos favorables, (2) financiamiento de la agroindustria y la agroempresa, (3) promoción de la cooperación público-privada, (4) desarrollo de la infraestructura agroindustrial y (5) abordaje de los aspectos de calidad e inocuidad alimentaria. Varias delegaciones nacionales identificaron otros temas importantes para ser encarados como prioritarios: (1) biocombustibles, cambio climático y el ambiente; (2) reforma de la tenencia de la tierra; (3) desarrollo del comercio; y (4) afrontar la declinación de los recursos humanos disponibles, debida en particular a la prevalencia del VIH y el SIDA.



Sesión del Taller Regional de Asia y el Pacífico

INFORME SOBRE EL TALLER REGIONAL DE ASIA Y EL PACÍFICO

62. El Taller Regional de Asia y el Pacífico fue abierto por el Sr. Fazal Abbas Maken, Ministro de Comercio de la Alta Comisión para Pakistán en Nueva Delhi. Enfatizó que este Taller Regional podría servir como una discusión técnica entre los delegados de los países con vistas a preparar las declaraciones de los ministros a ser pronunciadas en la 29ª Conferencia Regional de la FAO para Asia y el Pacífico, donde será discutido el tema «Agronegocios y agroindustrias competitivas en el contexto de la globalización y el libre comercio». El Sr. K.P.Singh, Presidente de Asia de la FIPA, presentó su mensaje dando la bienvenida a todos los agronegocios que quieran invertir en las cadenas de suministros que le permitan a los pequeños productores mejorar su nivel de ingreso. La Sra. Marzia Mongiorgi, Economista Principal en Desarrollo Rural del Departamento Regional de Asia del Sur del Banco Asiático de Desarrollo, identificó las cuatro limitantes principales para el desarrollo de las agroindustrias en Asia y el Pacífico: entornos favorables inefectivos, limitada infraestructura de mercados, instituciones débiles y gestión pobre de la cadena de suministros. El Sr. Thomas Reardon, Co-Director del Programa Conjunto IIPA/Michigan State University sobre Mercados en Asia, reveló su último y algo controversial conclusión de la investigación en cuanto a que los agronegocios grandes están creciendo más rápido que los de tamaño pequeño y mediano en Asia y el Pacífico.

63. Los delegados no expresaron desacuerdos con la síntesis de temas prioritarios presentada por el equipo de facilitación. El Taller concluyó que la diversidad de situaciones en el desarrollo de la región requiere intervenciones específicas del contexto y que se debe tomar acción para resolver los siguientes tres desafíos: promover inversiones en infraestructura

física y social; crear entornos favorables para las agroindustrias; e incluir a los pequeños productores dentro de las agroindustrias competitivas. Algunas de las acciones prioritarias recomendadas para encarar estos desafíos fueron: (1) cambiar la inversión pública desde los subsidios hacia el financiamiento de la investigación y el desarrollo, la extensión y la infraestructura para las redes de comercialización; (2) armonizar los estándares de seguridad y fortalecer los marcos institucionales y legales que gobiernan la certificación y la resolución de disputas mientras simultáneamente se desarrollan modelos de negocios alternativos atractivos para todos los actores que promueven la participación del sector informal en la economía formal y, (3) concentrarse en los pequeños productores como protagonistas significativos de la cadena compartiendo información e historias exitosas, desarrollando cadenas de suministros nacionales y sub-nacionales, usando casos piloto de emprendimientos para identificar barreras a los negocios y promover la competitividad personalizada, como oposición a la competitividad por precios, mediante actores de la cadena.

64. El análisis de las prioridades presentadas por los 44 participantes del taller regional para el Asia y el Pacífico condujo a la identificación de cinco elementos regionales principales dentro de las 15 presentadas por los organizadores: (1) mejorar la logística y la gestión de la cadena de suministros; (2) desarrollar la infraestructura agroindustrial; (3) financiar la agroindustria y la agroempresa; (4) abordar los aspectos de calidad e inocuidad alimentaria y, (5) desarrollar la capacidad de recursos humanos. Varias delegaciones nacionales plantearon otros temas importantes a ser encarados como una prioridad: (1) biocombustibles, cambio climático y ambiente; (2) desarrollo del comercio; y (3) mitigación de los riesgos para los productores.

INFORME SOBRE EL TALLER REGIONAL DE EUROPA DEL ESTE Y ASIA CENTRAL

65. El Taller Regional de Europa del Este y Asia Central estuvo presidido por el Sr. Ion Perju, Viceministro de Agricultura e Industria Alimentaria de la República de Moldova. Al abrir el Taller, el Sr. Perju señaló que a pesar de que los países de Europa del Este y Asia Central han transitado por diferentes caminos de transformación desde economías centralmente planificadas a economías de mercado, muchos de los temas y desafíos pendientes son muy similares a aquellos de los países en desarrollo en otras regiones.

66. David Hughes, ex-Profesor de Comercialización Alimentaria en el Imperial College de Londres, subrayó que los mercados y los consumidores deben ser los principales conductores del desarrollo del sector agroalimentario. Por lo tanto, los productores, particularmente en la Unión Europea donde la política agropecuaria durante los últimos 30 años ha divorciado a los productores de los mercados, deben orientarse más al mercado y ser receptivos de las necesidades del agronegocio y los consumidores. El Gerente General del Instituto para el Desarrollo de la Industria Alimentaria Campden & Chorleywood, Hungría, señaló que en Europa del Este la agricultura y la industria alimentaria juegan un papel clave en el empleo regional y en la preservación de la cultura local. Los principales desafíos para posterior desarrollo y sustentabilidad son la capacidad de los actores de los agronegocios de cumplir con los estándares internacionales y privados de calidad alimentaria e inocuidad, desarrollar sus propios esquemas de aseguramiento de la calidad y hacer usos de marcas para sus comidas tradicionales. Un asesor regional de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico de las Naciones Unidas consideró que la falta de capacidad para la gestión, evaluación de riesgo, planificación, producción, procesamiento, aseguramiento de la calidad y desarrollo de nuevas tecnologías presenta un obstáculo importante para el desarrollo agroindustrial en Europa del Este y Asia Central. La competitividad del sector está también limitada por el apoyo institucional inadecuado en la forma de asociaciones industriales y otros servicios y mecanismos de apoyo para los productores y los agronegocios.

67. Los delegados concurrieron con las declaraciones introductorias presentadas por el equipo facilitador. La adopción de los estándares internacionalmente



Sesión del Taller Regional de Europa del Este y Asia Central

reconocidos de calidad e inocuidad alimentaria y, en particular, el fortalecimiento de las instituciones para hacer cumplir las regulaciones de inocuidad alimentaria fueron considerados como los más grandes desafíos para las agroindustrias en Armenia, Georgia y Kirguistán. El fortalecimiento de los grupos de presión de los consumidores, dado el particular contexto de la concentración minorista en la región, fue subrayado como el principal tema de acción. La infraestructura inadecuada de mercado en general y la infraestructura de tecnologías de la información en particular, fueron consideradas como las principales limitantes para el acceso al mercado, así como el conocimiento e intercambio de información a todos los niveles de las partes interesadas. Como medio para superar el obstáculo del pequeño tamaño de las fincas y de las empresas agroprocesadoras emergentes en las áreas rurales, los delegados de Georgia y Kirguistán propusieron apoyo al establecimiento de cooperativas y conglomerados de negocios.

68. El desarrollo de la capacitación sobre recursos humanos fue clasificado como el aspecto más prioritario y necesitando asistencia técnica. Otros aspectos prioritarios y desafíos claves que fueron identificados fueron: fomentar los entornos favorables, abordar la calidad e inocuidad alimentaria, una mejor comprensión de los mercados a través de investigación e inteligencia de mercados, promover el desarrollo de marcas de productos y la certificación y el apoyo a la innovación y al desarrollo de productos. Otros aspectos que requieren una pronta acción en los países de Europa del Este y Asia Central incluyeron: (1) fortalecimiento de los grupos de presión de los consumidores, dado el particular contexto de la concentración minorista en la región y (2) reducción de la vulnerabilidad de los sistemas agrícolas a través de la diversificación, en particular en el contexto del cambio climático.



Sesión del Taller Regional de América Latina y el Caribe

INFORME SOBRE EL TALLER REGIONAL DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

69. El Taller Regional de América Latina y el Caribe fue presidido por el Director de Economía Agrícola, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento Alimentario de Brasil, apoyado por el Asesor del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación de Guatemala, como Vicepresidente. El taller fue dividido en tres subregiones: el Caribe, América Central y México, y América del Sur. Estuvieron presentes más de 30 participantes, incluyendo a observadores con interés en la región.

70. El Gerente General de la Junta Nacional de Comercialización e Importación de Granada, primero subrayó los aspectos enfrentados por las islas del Caribe: poca disponibilidad de tierra arable, un mercado doméstico pequeño y una fuerte dependencia de las economías sobre las exportaciones agrícolas con una historia de acuerdos comerciales preferenciales. El Vicegerente General del Consejo Nacional para la Producción de Costa Rica subrayó que los países de América Central podrían ser caracterizados por problemas de seguridad alimentaria endémica, la necesidad de desarrollar un sector agroindustrial más competitivo y productivo en el contexto del comercio globalizado, y la importancia de preservar los recursos ambientales de las subregiones. Para los Andes, el Viceministro del Ministerio de Agricultura de Ecuador enfatizó la vulnerabilidad particular de la subregión al alza de los precios internacionales de los alimentos y al cambio climático, lo cual requirió cambios importantes en las políticas para desarrollar las agroindustrias en los países andinos. Finalmente, el Vicepresidente explicó que los países sudamericanos estaban bien integrados a las negociaciones del mercado mundial pero la creciente participación de los cultivos agrícolas desviados a la producción de biocombustible ha creado una nueva limitante en la industria alimentaria subregional. Las discusiones subsiguientes subrayaron aún más las diferentes situaciones a través de la región. Un tema común que surgió fue la importancia del comercio entre países de la región y con otros países, aunque la posición sobre las negociaciones del mercado mundial de los países del Caribe y América Central fue muy diferente a la de los de América del Sur. Argentina hizo una propuesta para promover la integración de las políticas nacionales agroindustriales de manera de incrementar el desarrollo del comercio regional. Un observador boliviano apoyó esta idea proponiendo que un seguimiento regional al Foro Mundial sobre Agroindustrias fuera organizado para América

Latina. Algunos aspectos regionales claves fueron subrayados durante las discusiones y presentaciones subregionales: integración del comercio regional y fortalecimiento de las cadenas agroalimentarias nacionales en coordinación con otros países socios; mejoramiento de la infraestructura y las políticas agroindustriales; apoyo a la investigación, desarrollo y transferencia de tecnología y armonización de las políticas públicas entre los países.

71. Las tres subregiones hicieron propuestas para acciones prioritarias. Los delegados de América Central pusieron énfasis en desarrollar asociaciones entre los sectores público y privado de manera de reorientar el sistema educativo; armonizar políticas y regulaciones relacionadas a las agroindustrias, permitir más inversiones en infraestructura, investigación y desarrollo y promover las PYMES y las cadenas de suministros en áreas rurales a través de zonas económicas especiales. Los países de América del Sur coincidieron en acciones prioritarias similares, con un punto adicional relacionado al desarrollo de sistemas de financiación y seguros para las agroindustrias. En el Caribe, las acciones prioritarias discutidas durante el Taller no difirieron mucho de las otras dos subregiones.

INFORME SOBRE EL TALLER REGIONAL DE CERCANO ORIENTE

72. El Taller Regional de Cercano Oriente estuvo presidido por un Profesor del Instituto de Agronomía y Medicina Veterinaria Rey Hassan II del Reino de Marruecos. Delegados de ocho países participaron en el Taller: Arabia Saudita, Egipto, Irak, Líbano, Marruecos, Siria, Túnez y Yemen. Luego de una presentación introductoria sobre la agroindustria en el Reino de Arabia Saudita, el presidente presentó un resumen de los desafíos enfrentados por la



Sesión Plenaria sobre conclusiones de los Talleres Regionales

agroindustria en la región y propuso una lista de acciones prioritarias de acuerdo a las diferentes declaraciones nacionales. Este documento fue usado como la base de la discusión.

73. Fueron discutidos tres tópicos principales. Primero, la producción agropecuaria es un elemento clave en el desarrollo agroindustrial. Los gobiernos la deben promover a través del desarrollo de la mecanización, del riego por goteo y la mejora de los recursos humanos, de los servicios de extensión e investigación y del uso de energías alternativas. Segundo, hay una falta de estrategias nacionales y regionales. La caracterización del sector agroindustrial y el desarrollo de una base de datos son necesarios para formular esas estrategias, para planificar sinergias entre los países miembros y para desarrollar la integración regional al mercado. Tercero, un esfuerzo conjunto, posiblemente a través de la Comisión del Codex Alimentarius (CCA), es altamente recomendado para adoptar estándares uniformes de calidad de productos, para promover productos tradicionales, locales y étnicos (a través de la investigación y la innovación) y para promover la diferenciación de productos y las estrategias de marcas.

74. Los siguientes aspectos surgieron como algunas de las áreas prioritarias durante las discusiones: (1) dar poder a productores y procesadores a través del fortalecimiento de las asociaciones profesionales y las cooperativas, incremento del acceso a la información, fortalecimiento de los vínculos entre productores y procesadores, promoción de conglomerados y facilitación del acceso a la financiación; (2) promoción del acceso a logísticas eficientes mediante el desarrollo de redes de información y asistencia a los productores y cooperativas para adquirir sus propias



Sesión del Taller Regional de Cercano Oriente

estructuras; (3) incremento de la producción mediante la promoción de la mecanización, el reforzamiento de la extensión y el suministro de capacitación práctica; (4) aumento de la productividad mediante el desarrollo de mano de obra calificada y motivada, mejoramiento de la eficiencia y adopción de una estrategia regional integrada para realizar economías de escala y, (5) mejoramiento de la competitividad mediante transferencia de tecnología, promoción y mejoramiento de la calidad de producto, diversificación de productos (adaptados a diferentes consumidores y mercados) y apoyo a la investigación, desarrollo e innovación de alimentos tradicionales y étnicos.

RESPUESTA PLENARIA SOBRE LOS INFORMES DE LOS TALLERES REGIONALES

75. En la Sesión Plenaria final, un representante de cada Taller Regional presentó los resultados de las sesiones subregionales a todos los delegados y observadores.

76. A pesar de la diversidad entre regiones en términos de clima, dotación de recursos naturales, estructuras políticas y económicas y niveles de desarrollo, hubo una llamativa consistencia entre los aspectos clave y las prioridades subrayadas por cada región y un amplio consenso sobre las estrategias para promover el desarrollo agroindustrial. Hubo un amplio apoyo entre regiones para: (1) desarrollo de la capacidad de recursos humanos a través de la educación formal, la capacitación técnica y la extensión dirigida; (2) inversión en infraestructura agroindustrial; (3) adopción e implementación de estándares reconocidos internacionalmente para la calidad e inocuidad alimentaria y, (4) investigación, desarrollo y transferencia de tecnología, particularmente entre economías emergentes y en desarrollo. La facilitación del acceso a la financiación fue también planteado como una prioridad por tres de las regiones. La importancia del sector de pequeña escala fue particularmente subrayada; los Talleres de Asia y el Pacífico y de Europa del Este y Asia Central priorizaron la promoción de modelos de negocios que fomenten la inclusión de los pequeños propietarios en las cadenas de valor, mientras que todas las regiones enfatizaron la importancia de diseñar políticas y estrategias para satisfacer las necesidades de las pequeñas empresas.

77. Surgieron varios aspectos específicos en sólo una o dos regiones: África y Cercano Oriente enfatizaron la importancia del incremento de la

producción; Europa del Este y Asia Central tuvieron especial interés en promover y desarrollar marcas de productos alimenticios tradicionales, étnicos, como una estrategia competitiva y también para fortalecer las asociaciones agroindustriales. Finalmente, las regiones de América Latina y el Caribe y Cercano Oriente enfatizaron la importancia de la cooperación regional, la integración del comercio regional, y la armonización de las regulaciones y políticas regionales.

78. Sin embargo, Senegal comentó que el papel de las mujeres en las agroindustrias no había sido mencionado en el agenda del Foro; los proyectos, programas y políticas deben tener en cuenta las limitantes basadas en el género que enfrentan las mujeres, particularmente los factores que limitan su participación en el diseño, implementación y gestión de programas. Senegal también cuestionó si las agencias técnicas de las Naciones Unidas tenían los mecanismos institucionales apropiados y la cultura implementada para trabajar con el sector privado.

79. Todos los foros regionales recomendaron que se deberían organizar reuniones de seguimiento y conferencias a nivel regional lo más pronto posible. Esto debería ser realizado en colaboración con las organizaciones regionales y subregionales así como con los bancos de desarrollo regional y otras agencias, tales como las comisiones económicas regionales de las Naciones Unidas.

Capítulo 5

Ceremonia de clausura

80. El Foro Mundial sobre Agroindustrias celebró su ceremonia de clausura el 11 de abril de 2008. La ceremonia fue presidida por Su Excelencia Sri Subodh Kant Sahai, Ministro de Industrias Procesadoras de Alimentos de la Unión India.

DECLARACIÓN CONJUNTA DE FIDA, FAO Y ONUDI

81. La declaración conjunta de FIDA, FAO y ONUDI fue pronunciada por el Sr. Geoffrey Mrema, Director de la División de Infraestructura Rural y Agroindustrias de la FAO y por el Sr. Sergio Miranda da Cruz, Director de la Rama de Desarrollo de Agronegocios de ONUDI. Los organizadores consideraron que este Foro innovador ha sido un éxito y que debe haber y habrá una acción de seguimiento. Las tres agencias están totalmente comprometidas a continuar trabajando conjuntamente para afrontar los desafíos y oportunidades que las motivaron a trabajar –y junto al Gobierno de India- para organizar el Foro. FAO, FIDA y ONUDI asistirán a los países miembros en la creación de entornos favorables para los agronegocios, las agroindustrias y las cadenas de valor a través de la formulación e implementación de estrategias para mejorar políticas, marcos regulatorios, instituciones y servicios y a través de la incorporación de estrategias y acciones de desarrollo agroindustrial dentro de los marcos de los programas a nivel de país y de los planes estratégicos. Las tres agencias de las Naciones Unidas asistirán en la formación de capacidades relacionadas con sistemas de conformidad y certificación para la inocuidad alimentaria así como con la conformidad con los estándares y requerimientos de la industria.

82. Existe la necesidad urgente de enfrentar el problema mundial del alza de los precios de los alimentos y de amenazas tales como el cambio climático. El Foro Mundial sobre Agroindustrias fue convocado porque las soluciones a los problemas del siglo XXI requieren estrategias y enfoques que reflejen las realidades del este siglo –incluyendo respuestas políticas apropiadas a los cambiantes papeles de los sectores público y privado y a la rápida comercialización, industrialización y globalización



Ceremonia de clausura

de los sistemas agrícolas. Las observaciones de los dos presentadores concluyeron con la expresión de sinceros agradecimientos a todos los organizadores y a las personas que contribuyeron al éxito del Foro. Específicamente, los oradores reconocieron la contribución de varios Departamentos del Gobierno de la India así como de entidades no gubernamentales tal como la Confederación de Industrias de la India y sus miembros. Finalmente, la contribución de todos los delegados al éxito del Foro fue altamente apreciada.

DECLARACIÓN DEL MINISTRO DE INDUSTRIAS PROCESADORAS DE ALIMENTOS DE LA UNIÓN INDIA

83. Su Excelencia Sri Subodh Kant Sahai, Ministro de Industrias Procesadoras de Alimentos de la Unión India, pronunció el discurso de clausura del Foro, en el cual comprometió el total apoyo a las iniciativas que conduzcan a la reducción de la pobreza en el sector rural. El Ministro también señaló que su Ministerio apoyaría incondicionalmente la implementación de programas agroindustriales siempre que los grupos de expertos hagan disponibles los planes de acción.



Su Excelencia Sri Subodh Kant Sahai

ICAR



Desde la izquierda:
 Geoffrey C. Mrema (FAO); Sergio Miranda da Cruz (ONUFI); A.K. Upadhyay (ICAR); Sri Subodh Kant Sahai (Ministro de Industrias Procesadoras de Alimentos, India); Mangala Rai (ICAR); Rene Frechet (FIDA); P.K. Mishra (Ministro de Agricultura, India).

Compromisos de la FAO, ONUFI y FIDA

- FAO apoyará a los Ministerios de Agricultura a fortalecer su capacidad organizacional para fomentar las agroindustrias.
- ONUFI apoyará a los Ministerios de Industria y comercio, a fortalecer su capacidad organizacional para promover el desarrollo agroindustrial.
- FIDA continuará diseñando y financiando proyectos y programas y asistirá a los estados miembros en temas agroindustriales.
- FAO, FIDA y ONUFI asistirán a los países miembros en la creación de entornos favorables para los agronegocios, las agroindustrias y las cadenas de valor a través de la formulación e implementación de estrategias para mejorar políticas, marcos regulatorios, instituciones y servicios –y a través de la incorporación de estrategias y acciones de

desarrollo agroindustrial dentro de los marcos de los programas de los países y de los planes estratégicos para el desarrollo agrícola y agroindustrial.

- Las tres agencias continuarán sirviendo como intermediarios honestos, trabajando en la interfase entre los sectores público y privado para el desarrollo de los agronegocios y la agroindustria.
- Las agencias asistirán a reforzar las comunicaciones y cooperación del sector público con firmas del sector privado, fundaciones y ONG activas en el desarrollo agroindustrial y de las cadenas de valor.
- Las agencias asistirán en la formación de capacidades relacionadas con sistemas de conformidad y certificación para la inocuidad alimentaria así como a la conformidad con los estándares y requerimientos de la industria.
- Trabajando con los gobiernos y las agencias financieras regionales, las agencias apoyarán la formulación de proyectos agroindustriales y de cadenas de valor –y harán lo posible para ayudar a los gobiernos a poner nuevas estrategias en acción.
- Las agencias apoyarán el desarrollo de agroindustrias y cadenas de valor específicas a través de:
 - ▶ Evaluación de las oportunidades de mercado y su priorización.
 - ▶ Facilitación de planes innovadores vinculando a los pequeños productores con los productores comerciales, exportadores y firmas agroprocesadoras en relaciones de largo plazo, combinando cooperación, coordinación y provisión de servicios.
 - ▶ Diseño e implementación de iniciativas para mejorar la capacidad de los pequeños productores, pequeñas agroindustrias y sus organizaciones para participar en cadenas de valor para productos de alto valor.
 - ▶ Identificación y uso de mecanismos innovadores para vincular el financiamiento público con los recursos del sector privado.
- Las tres agencias se comprometieron además a continuar el proceso de concienciación sobre el papel de los agronegocios y las agroindustrias en el desarrollo –con particular énfasis en el tema del Foro– mejorando la competitividad y el impacto del desarrollo.

Apéndice A

Lista de acrónimos y abreviaciones

APP	Asociación público-privada
APPC	Asociación público-privada basada en la comunidad
BM	Banco Mundial
CEO	Presidente Ejecutivo
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FIPA	Federación Internacional de Productores Agrícolas
FM	Frecuencia modulada (radio)
IDM 2008	Informe sobre el Desarrollo Mundial 2008 del Banco Mundial
IED	Inversión extranjera directa
IIPA	Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias
Inc.	Incorporated
Ltda.	Limitada
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMC	Organización Mundial de Comercio
ONG	Organización no gubernamental
ONUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
PBI	Producto bruto interno
Prof.	Profesor
PYMES	Pequeñas y medianas empresas
RSC	Responsabilidad social corporativa
S.A.	Sociedad Anónima
Sdn Bhd	Sendirian Berhad, "incorporada" (en malayo)
SIDA	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
SMS	Short message service (mensaje de texto mediante teléfono móvil)
UN	Naciones Unidas
VIH	Virus de inmunodeficiencia humana

Apêndice B

Lista de delegados y observadores

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Head of Delegation

Mr Ghulam Sarwar FAQIRI
Chief of Staff and Chairman, National Union
Horticulture Development in Afghanistan

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Chef de Délégation

Mr Abdessalem CHELGHOUIM
Secrétaire Général,
Ministère des Affaires Etrangères

Délégué

Ms Saida ZOUGGAR
Directrice chargée des investissements et de la
coopération, Ministère des Affaires Etrangères

ANGOLA

Chef de Délégation

Mr António SAPALO
Vice-Minister of Industry, Permanent Mission
of the Republic of Angola to the International
Organizations in Vienna

Délégué

Mr Pedro BARROS KATENDI
National Director of Agro-Industries,
Ministry of Industry

Mr José Gonçalves COSTA RIBERIO
National Director, Ministry of Industry

Mr João Cristovão DE BARROS
Manager, Ministério da Agricultura

Ms Aia-Eza GOMES DA SILVA
Administradora Financeira,
Ministério da Agricultura

Mr Estevao JAI
Angola Embassy in India

Mr Domingos João PEREIRA
Head of Section,
National Directorate of Agriculture

Ms Maria de Fátima QUETA
Manager, Ministério da Agricultura

Mr Manuel SANTOS ASSIS
Head of the Department, Ministry of Industry

Mr Abraao Francisco SILVESTRE H.X.C.

ARGENTINA - ARGENTINE

Jefe de Delegación

Mr Ernesto ÁLVAREZ
Embajador de la República Argentina
en la India

ARMENIA - ARMÉNIE

Head of Delegation

Nune SARUKHANYAN
President, Green Lane,
Agricultural Assistance NGO

BANGLADESH

Head of Delegation

Mr Anil Chandra SARKER
Deputy Director (Monitoring), Field Service
Wing, Department of Agriculture Extension,
Khamarbari, Dhaka

Delegate

Ms Mahbooba PANNA
Senior Assistant Secretary, Ministry of Industries

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Chef de Délégation

Mr Bert SCHOOFs
Counsellor (Political & Economic),
Embassy of Belgium in New Delhi

BELIZE - BELICE

Head of Delegation

Mr Thomas TILLET
Marketing Officer,
Ministry of Agriculture and Fisheries

BENIN - BÉNIN**Chef de Délégation**

Mr Akanni Gafari ADEBO
Conseiller Technique à l'Industrie,
Ministère de l'Industrie et du Commerce

Délégué

Mr Dossou LOKOSSOU
Chargé des agro industries à la Direction
Générale de l'Industrie, Ministère de l'Industrie
et du Commerce du Bénin

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN**Delegate**

Mr Ugyen PENJORE
Chief Post Production Officer,
National Post Harvest Center
Department of Agriculture

Mr Leela Dhar POKHREL
Marketing Manager,
Buthan Agro-Industry Limited

BOTSWANA**Head of Delegation**

Mr Leonard PUTHI
Director, Department of Industrial Affairs

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**Head of Delegation**

Mr Wilson VAZ DE ARAÚJO
Director of Agricultural Economy, Ministry of
Agriculture, Livestock and Food Supply

BURKINA FASO**Chef de Délégation**

Mr Salif DIALLO
Ministre de l'Etat, Ministre de l'Agriculture, de
l'Hydraulique et des Ressources Halieutiques

Délégué

Mr Joseph Corneille TOE
Chef du Bureau des Technologies
Agroalimentaires, Ministère Agriculture,
Hydraulique & Ressources Halieutiques

Mr Adama TRAORE
Direction Générale du Développement Industriel,
Mission Permanente du Burkina Faso

BURUNDI**Chef de Délégation**

Mr Emile NTAHONDI
Chef de Cabinet, Ministère de l'Agriculture
et de l'Elevage

Délégué

Mr Emile BUZOYA
Représentant du Centre FOCODE
pour l'Appui au Développement Agricole
Secteur privé

Mr Emmanuel NIYUNGEKO
Conseiller à la Direction Générale de l'Industrie,
au Ministère du Commerce, de l'Industrie
et du Tourisme

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA**Head of Delegation**

Mr Leng PHAT
Director of Department of Agro-Industry
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries (MAFF)

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**Chef de Délégation**

Mr Jean Pierre KEDI
Secrétaire Général du Ministère Industrie,
Mines et Développement Technologie

Délégué

Mr Côme MBOUDOU MBALA
Secrétaire Permanent du Programme de
Reconversion Economique de la Filière Banane
Plantain au Cameroun (PREBAP), Ministère de
l'industrie, des Mines et du
Développement Technologique

CANADA - CANADÁ**Delegate**

Ms Adree Marie DUSSALT
Canadian Embassy in New Delhi
Mr Andrew LAM
Counsellor (Agriculture & Food),
Canadian Embassy in New Delhi

Mr Gurbans SOBTI
Trade Advisor, Chandigarh

CHAD - TCHAD**Chef de Délégation**

Dr Molengar NGOUNDO
Chargé d'appui à la Direction Général du Génie
Rural et de l'Hydraulique Agricole, Ministère de
l'Agriculture

Délégué

Mr Djondang KOYE
Directeur scientifique de l'Institut Tchadien de
recherche agronomique pour
le développement (ITRAD)

Lista de delegados y observadores

CHILE - CHILI**Ponente**

Mr Pablo VILLALOBOS MATELUNA
Asesor Superior, Ministerio de Agricultura

CHINA - CHINE**Head of Delegation**

Mr Wang XIUZHONG
Deputy Director General of the Bureau of
Township Enterprises of the Chinese
Ministry of Agriculture

Delegate

Mr Zhang BO
Officer of the Bureau of Township Enterprises,
Ministry of Agriculture, P.R. China

Mr Wang HAI
Resercher, APD of the Ministry of Agriculture

COLOMBIA - COLOMBIE**Jefe de Delegación**

Mr Juan Alfredo PINTO SAAVEDRA
Embajador, Embajada de Colombia en la India

Delegado

Mrs Soraya CARO
Oficina Comercial, Embajada de Colombia en la
India

Ms Lina Marcela IBÁNEZ
Consejera, Embajada de Colombia en la India

COMOROS - COMORES - COMORAS**Chef de Délégation**

Mr Obeidilah CHARIF
Directeur National de l'Industrie, Ministère de
l'Energie, Mines, Industrie et Artisanat

CONGO**Chef de Délégation**

Mr Emmanuel GANGUIA
Directeur Général de l'Industrie, Ministère du
développement industriel et de la promotion
du secteur privé

Délégué

Mr Pascal ITOUA
Ingénieur en Industrie Alimentaire, Ministère
de l'Agriculture et de l'Elevage

Mr Auguste MOUTSINGA
Ingénieur Alimentaire, Ministère de l'Agriculture
et de l'Elevage

Mr Maurice NKAYA
Directeur général de la pêche et de l'aquaculture
continentales, Ministère de la pêche maritime et
continentale, chargé de l'aquaculture

Mr Aimé Claude Bienvenu NZOUNGOU
Attaché aux archives et documentation
au Cabinet du Ministre, Ministère du
développement industriel et de la promotion
du secteur privé

COSTA RICA**Jefe de Delegación**

Mrs Rosa Murillo VÁSQUEZ
Subgerente General del Consejo Nacional
de Producción CNP

Delegado

Ms Silvia URBIXIA

CÔTE D'IVOIRE**Délégué**

Mr Yéo GUEFALA
Directeur Général de I2T (Société Ivoirienne
de Technologie Tropicale)

Mr René KOSSA
Directeur de la Valorisation des Produits (DVP),
Ministere de l'Agriculture

CROATIA - CROATIE - CROACIA**Head of Delegation**

Mrs Alma LJUBIC
Cousellor-Embassy of the Republic of Croatia

CUBA**Jefe de Delegación**

Mrs Marisa CHAILLOUX LAFFITA
Directora de Calidad
Ministerio de Agricultura

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO
- RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO****Chef de Délégation**

Ms Philomène NKOY INSILO
Secrétaire Général à l'Industrie,
Ministère de l'Industrie et PME

Délégué

Mr Auguy BOLANGA MENGA MOMENE
Conseiller, Ministère de l'Industrie et PME

Mr Bernard BOTIMA BOLONGOLA
Conseiller chargé de l'Agro-Industrie au
Ministère de Développement Rural

Mr Sege-Fidile KAZADI MWIKA
Analyste des Projets, Fonds de Promotion
de l'Industrie

Mr François KAZADI TCHALULOMBA
Directeur-Chef de Département de la Promotion
Economique et Commerciale de la Fédération
des Entreprises du Congo (FEC)

Mr Constantin MBENGELE KWETE THAMUK
Administrateur Délégué Général,
Fonds de Promotion de l'Industrie

Mr Hilaire MBUANDI NGOMA
Vice-Président de la Confédération Syndicale
du Congo (CSC)

M. Saturnin WANGWAMBA MUTSHIMA
Chef de Division Elaboration des Normes,
Ministère de l'Industrie et PME

DJIBOUTI

Chef de Délégation

Mr Abdoukader Mohamed KAMIL
Minister de l'Agriculture, de l'Elevage
et de la Mer

Délégué

Mr Mahamoud Doualeh DJAMA
Secrétaire Général au MAEM-RH

Mr Ali GAMIL ABDOULKARIM
Consul Honoraire et Président Général
du GROUPE AL-GAMIL,
Représentant du secteur privé

Mr Husam MOHAMED QAID
Ingénieur Industriel, Société ABU YASSER
International

Mr Mohamed MOUSSA CHEHEM
Ambassadeur, Représentant permanent de la
République de Djibouti auprès de la FAO

ECUADOR - ÉQUATEUR

Jefe de Delegación

Mr Xavier CEVALLOS SAAVEDRA
Viceministro de Agricultura, Ministerio de
Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Head of Delegation

Mr Tarek EL BAZ
Ministry of Trade and Industry

Delegate

Mr Mahmoud EL BASSYOUNY
National Project Director, UNIDO/Etrace

EL SALVADOR

Jefe de Delegación

Mr Ever HERNÁNDEZ
Presidente del Centro Nacional de Tecnología
Agrícola y Forestal (CENTA)
Ministerio de Agricultura y Ganadería

EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE ÉQUATORIALE - GUINEA ECUATORIAL

Delegado

Mrs Consolación Natividad BINDANG MBA
Directora General de Capacitación
e Investigación Agropecuaria

Mrs Caridad MBANG EDU

Mr D. Salomón NFA NDONG
Director General de Agricultura

Mr Silvestre Fernando ORICHI SOKAÑA
Ingeniero, Ministerio de Minas, Industria y
Energía

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Head of Delegation

Mr Yohannes TENSUE
First Secretary, Alternate Permanent
Representative to FAO, Embassy of Eritrea
in Rome

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Delegate

Mr Dandena CHEMEDA
Department Head, Ministry of Trade & Industry

Mr Hagos SEQUAR
Team Leader, Ministry of Trade & Industry

Ms Tejitu Beyene YENESU
Senior Expert of Agricultural Economics, Federal
Ministry of Agriculture and Rural Development

FIJI - FIDJI

Head of Delegation

Mr Vatimi RAYALU
Senior Economic Planning Officer,
Ministry of Agriculture and Primary Industries

FRANCE - FRANCIA

Chef de Délégation

Ms Christine TON NU
Chef du Bureau des Stratégies Agroalimentaires

Délégué

Mr Pascale FLEURY
Ambassade de France en Inde

GAMBIA - GAMBIE

Delegate

Mr Momodou Lamin CEESAY
Deputy Permanent Secretary for Finance
and Administration
Department State for Agriculture

Mr Musa M. DAMPHA
Director, National Agricultural Development
Agency

GEORGIA - GÉORGIE

Head of Delegation

Mr Rati MEKVABISHVILI
Head of Division for Euro-integration and
Relations with International Organizations of
the Department for International Organizations
Relations and Project Management of the
Ministry of Agriculture

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Delegate

Mr Eberhard HAUSER
GTZ, Germany Cooperation

Mrs Ursula HOLZHAUSER
Counsellor, Embassy of Federal Republic
of Germany

GHANA

Head of Delegation

Mr Robert TANDOR
Deputy Chief industrial Promotion Officer,
Ministry of Trade, Industry, Private Sector,
Development and President's Special Initiatives

Delegate

Mr Benjamin HEH
Deputy Director/Exports, Ministry of Trade
and Industry

GRENADA - GRENADE - GRANADA

Head of Delegation

Mr James FITZROY
General Manager, Marketing & National
Importing Board

GUATEMALA

Jefe de Delegación

Mr Lauriano FIGUEROA
Asesor del Ministro de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

GUINEA - GUINÉE

Chef de Délégation

Dr Mohamed CAMARA
Minister de l'Agriculture, de l'Elevage,
de l'Environnement et des Eaux et Forêts

Délégué

Mr Fodé Mamoudou BANGOURA
Union Producteurs de Fruits Guinée Maritime

Mr Mamadou Billo BARRY
Directeur Scientifique de l'Istitut Recherche
Agronomique de Guinée, Ministère Agriculture

Mr Alseny SYLLA
Directeur National Adjoint du développement
Industriel

Mr Elhadj Bakary CAMARA
Membre de la Chambre Nationale
de l'Agriculture

M. Kaba CAMARA
Expert National Politique Agricole et point,
Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage
et Environnement

Ms Mariama CAMARA
Directrice Générale de Société Guinéenne
de Palmier à Huile et d'Hévéa (SOGUIPAH)

Mrs Nyama CAMARA
Service National des Sols, Ministère
de l'Agriculture

Mme Abiba Mayaki DIALLO
Présidente ONG/KENYA-DONSE-FANY

Mr Alpha Amadou DIALLO
Directeur, Compagnie des Eaux Minérales
de Guinée

Mr Mohamed DIALLO
PDG, Compagnie des Eaux Minérales de Guinée

Mr Morlaye DIALLO
Président de la Chambre Nationale du
Commerce, de l'Industrie et de l'Artisanat

Mr Mamadi Koumba DIAWARA
Point Focal Biocarburant

Mme Aminata DIOP
Kenya Nema Kindia

Mr Laye Diata KONATE
Directeur Général Adjoint du Bureau central
des Etudes et de la Planification Agricole

Mr Elhadj Mohamed NOBA
Premier Vice Président de la Chambre Nationale
d'Agriculture

Mr Mamady TRAORE
Minister de l'Industrie, du Commerce,
du Tourisme et de l'Artisanat

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

Chef de Délégation

Mr Mamba SAMATI
Directeur Général de la Promotion et Animation
Rurale, Ministère de l'Agriculture
et du Développement Rural

GUYANA

Head of Delegation

Mr Ronald GAJRAJ
High Commissioner, Guyana High Commission,
New Delhi

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Chef de Délégation

Ms Maguy DURCE
Ministre du Commerce et de l'Industrie

Délégué

Mr François MAUROIS
Directeur de Cabinet du Secrétaire d'Etat a
L'Agriculture, Ministère de l'Agriculture des Ress.
Naturelles et du Développement

HONDURAS

Jefe de Delegación

Mr Angel Emilio AGUILAR MEJÍA
Asesor Despacho Ministerial

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Head of Delegation

Dr Attila SZÁNTÓ
Counsellor of Economy and Trade, Hungarian
Embassy in India

INDIA - INDE

Delegate

Dr SP AGRAWALA
Head, Dairy Engg., NDRI, Karnal

Dr Nawab ALI
DDG (Engg), ICAR HQ

Dr Bangali BADOO
Director, IINRG, Ranchi

Mr Sameer BARDA
Director, FICCI, Tansen Marg, New Delhi

Dr KL CHADHA
Chairman, Indian Society of Agribusiness
Professional, New Delhi

Dr Pitam CHANDRA
ADG (PE), ICAR HQ

Shri U.K.S. CHAUHAN
JS (Marketing), DAC
Phone: 23382444

Mr SS CHAWLA
Director, ASSOCHAM

Dr M.L. CHOUDHARY
Commissioner, Horticulture Commissioner, DAC

Dr VL COPRA
Member, Planning Commission, New Delhi

Shri Ravi DHINGRA
Chief Secretary, Government of Himachal
Pradesh, HP Secretariat, Shimla

Dr Vandana DWIVEDI
Jt. Avisor, Planning Commission, New Delhi

Dr S. GIRIJA
Director, Integrated Fisheries Project, DAHD&F,
Kochi

Mr K.K. GUPTA
GM, NABARD, New Delhi

Lista de delegados y observadores

Mr R.K. GUPTA
Professor of Biotechnology, GCS Indraprastha
University

Mr Vishal GUPTA
Pixie Consulting Solutions, Ltd, Karnal

Dr M.A. HALEEM
Pixie Consulting Solutions, Ltd, Karnal

Dr SB HOSAMANI
Head and Professor of Agricultural Economics,
Agri Business And Export Knowledge Centre
University Of Agricultural Sciences
Dharwad

Shri Lal HUMA
Chief Secretary, Nagaland, New Secretariat,
Kohima

Mr RCA JAIN
Former Secy, DAC

Shri Johnny JOSEPH
Chief Secretary, Government of Maharashtra,
Mantralya, Mumbai

Dr DC JOSHI
Dean, Food Processing, AAU, Anand

Ms Sandeepa KANITKAR
Member TAC, Planning Commission, New Delhi

Ms Mala KAPOOR
Secretary, ICHR
Email: malakapoor_shantisahyog@hotmail.com

Dr Abhijit KAR
Scientist (SS), PHT Division, IARI, New Delhi

Ms Indrani Kar KAR
Sr. Director & Head Agriculture, Confederation
of Indian Industry, New Delhi

Shri Surjit KISHORE DAS
Chief Secretary, Government of Uttarakhand

Dr N. KONDAIAH
Director, NRC on Meat, Hyderabad

Dr SD KULKARNI
Proj. Director (SPU), CIAE, Bhopal

Dr Adarsh KUMAR
Sr. Scientist, Agril. Engg. Division, IARI,
New Delhi

Mr Ajit KUMAR
Joint Secretary, Ministry of Food Processing
Industries, New Delhi

Shri Bijay KUMAR
Managing Director,
National Horticulture Board (NHB)

Mr P. KUMAR
Vice President, (Exports) Ruchi Soya ,Industries
Ltd.

Sri Saurabh KUMAR
Ambassador, Embassy of India in Austria, Vienna

Mr Atul MALIK
Executive, Technopak, Gurgaon
Email: atul.malik@technopak.com

Dr N.R. MAMLE DESAI
Assoc Professor of Agril. Econ.,
University Of Agricultural Sciences in Dharwad

Sri Prasant MISRA
Joint Secretary, NCPAH, DAC, MOA, New Delhi

Dr SK NANDA
Proj. Coord (PHT), CIPHET, Ludhiana

Dr RK PAL
Principal Scientist, IARI, New Delhi

Mr N.B. PATIL
Principal Secretary (Agri & Hort.),
Maharashtra, India

Dr RT PATIL
Director, CIPHET, Ludhiana

Shri S.K. PATTANAYAK
JS (NHM), DAC
Phone: 23381757

Mr RAMADHAR
Chairman, SFC, Bihar

Dr B. RANGANNA
Research Engineer, AICRP on PHT, UAS, Bagalore

Dr DS RAO
Faculty of Science, Dayal Bagh Deemed
University, Agra

Shri Sudhakar RAO
Chief Secretary, Government of Karnataka,
Baglurur

Ms Suranjana RAY
Managing Director, Small Farmers Agri Business
Consortium (SFAC)

Dr Bhaskar REDDY
Sr. Officer, FICCI, New Delhi

Mr RISHI
Soy-processing Entrepreneur, Abohar,
Agro-industries entrepreneur, Abohar, Punjab

Dr VV SADAMATE
Advisor, Planning Commission, New Delhi

Dr DVK SAMUEL
Head, PHT, ICAR Institutes

Mr R.S. SANDHU
IAS, Financial Commissioner Development,
Punjab, Chandigarh

Mr SK SANDHU
Managing Director, Punjab Agro-Industries,
Chandigarh

Dr Vajay SARDANA
Director, Agribusiness Knowledge Services,
New Delhi (TAC Member)

Dr Suri SEHGAL
Member, TAC, Planning Commission, New Delhi

Dr VK SEHGAL
Research Engineer, PAU, Ludhiana

Mr SN SHARMA
SME, New Delhi

Dr JT SHERIFF
Principal Scientist, CTCRI, Trivendram

Mr P.K. SHUKLA
JS, Poultry, Department of Animal husbandary,
Dairying and fisheries

Dr Amar SINGH
Joint Secretary, Ministry of Rural Development,
New Delhi

Shri Jarnail SINGH
Chief Secretary, Government of Manipur,
New Secretariat, Imphal

Shri Ramesh Inder SINGH
Chief Secretary, Government of Punjab, Punjab
Civil Secretariat, Chandigarh

K.K. SINHA
Additional Industrial Adviser, Ministry of
Commerce and Ministry Department of Industrial
Policy & Promotion

Dr S.N. SINHA
Head, IARI Regional Station, Karnal

Dr S. SREENIVASAN
Director, CIRCOT, Mumbai

Dr PK SRIVASTAVA
Dean, CAU. Gangtok

Dr KP SUDHEER
Asstt. Prof. (PHT), CAE, KAU, Tavanur

Dr DPS VERMA
Chairman, TAC on, Secondary Agriculture,
Planning Commission

Mr Pradeep VYAS
MD, MAID, Maharashtra

Shri Pradeep WIG
Chairman of Agriculture and
Food Processing Committee

INDONESIA - INDONÉSIE

Delegate

Mr Jamil MUSANIF
Assistant Director, Agricultural Product
Processing, Head of Environment conservation
sub-division, Directorate General of Agriculture
Products-Ministry of Agriculture

Ms Dhiah NURAINI
Researcher, Indonesia Center for Agro-Based
Industry (BBIA)

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DE)**Delegate**

Mr Sohrab JAVADIKHASRAGHI
UNIDO National Project Coordinator in Iran

Ms Neda MAZIDABADI
Food Technologist, Food Industries Department,
Ministry of Jihad-e-Agriculture

Mr Seyed Ebadullah MORTAZAVI
Food Technologist, Food Industries Department,
Ministry of Jihad-e-Agriculture

IRAQ**Head of Delegation**

Mr Yacoub SHUNIA
Economic Advisor, Ministry of Industry
and Minerals

Delegate

Mr Mudhafar JAFAR
Director General, General Company of Vegetable
Oil Industries

ISRAEL - ISRAËL**Head of Delegation**

Ms Tammy BEN-HAIM
Head of International Cooperation (MASHAV),
Embassy of Israel in New Delhi

ITALY - ITALIE - ITALIA**Chef de Délégation**

Mr Raffaele TIMPANO
Italian Embassy in New Dehli

JAMAICA - JAMAÏQUE**Head of Delegation**

Ms Patricia Delvera LYTTLE
Commodity Specialist, Ministry of Agriculture

JAPAN - JAPON - JAPÓN**Head of Delegation**

Mr Hisashi SAKATA
First Secretary (Agricultural Attache),
Embassy of Japan in India

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA**Head of Delegation**

Ms Maha ARABYAT
Director of Agro-Industry Departement
Organization

KENYA**Head of Delegation**

Dr Willy AMBECHI SONGA
Agriculture Secretary, Ministry of Agriculture

Delegate

Mr Fred GHACIE KARIUKI
Executive Officer, Kenya Association
of Manufactures (KAM)

Mr Gabriel MWAURA MUNGAI
Senior Assistant Director,
Ministry of Livestock and Fisheries

Mr Thomas OMWANGE
Industrial Development Officer

Mr Fred Masibo SIMIYU
Chief Industrial Development Officer,
Ministry of Trade and Industry

Mrs Anne WANJIKU CHELE
Senior Assistance Director, Agricultural Sector
Coordination Unit (ASCU),
Ministry of Agriculture

KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN - KIRGUISTÁN**Head of Delegation**

Mr Rysbek APASOV
Head of Agriculture Relations
and Investments Department

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO****Head of Delegation**

Soukhavong KHODSIMOUANG
Deputy Director of Clean Agriculture
Development Centre

LEBANON - LIBAN - LÍBANO**Chef de Délégation**

Mr Georges EL-KHOURY
Acting General Director, Ministry of Industry

Délégué

Ms Mariam Youhanna EID
Expert, Ministry of Agriculture

Mr Ahmad HOTEIT
Syndicate of Lebanese Food Industries

LESOTHO**Delegate**

Mr Mamoji LETSAPO

Ms Lucy Mabolaoane PHAKISI
Senior Economic Planner

Mr Daniel PHEKO RETS'ELISITSOE
Marketing Officer-Ministry of Trade
and Industry (UNIDO)

Mr Qenehero TSOKELI

LIBERIA - LIBÉRIA

Mr Michael D. TITOE
Senior Economist, Ministry of Agriculture

MADAGASCAR**Chef de Délégation**

Mr Ladislas Adrien RAKOTONDRAZAKA
conseiller Technique du Ministre,
Ministère de l'Economie, du Commerce
et de l'Industrie

Délégué

M Marinjava Luc Elson FINDRAMA
Ingénieur Agronome et Exploitant Agricole,
Société Civile

Ms Elénore RABEMANAHJARA - ANDRIANOELY
Présidente de l'Union des Professionnels
des Fruits et Légumes de Madagascar

Ms Hary Tiana RAHAINGOALISON
Appui à la commercialisation et développement
des filières, Tropical Food Madagascar

Mr Ndimbisoa RALAMBOFIRINGA
National Coordinator-Millennium Challenge
Account-MCA

Mr Findrama Elson SAMBIHEVINY
Chargé d'Affaires, Ambassade de Madagascar
à Rome

MALAWI**Head of Delegation**

Mr Mhango BREBNER
Director of Planning, Ministry of Industry
and Trade

Delegate

Ms Esther MWIMBA
Principal Industrial Development Office,
Ministry of Industry and Trade

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**Head of Delegation**

Mr Hassan DAUD
Agro-Based Industry Division,
Ministry of Agriculture and Agro-Based Industry

MALDIVES - MALDIVAS**Head of Delegation**

Mr Mohamed LUVEIZ
Director of Economic Affairs,
Ministry of Economic Development and Trade

MALI - MALÍ**Chef de Délégation**

Mr Bréhima N'DIAYE
Directeur Général Adjoint, CPS/SDR,
Ministry of Agriculture

Délégué

Mr Mahamadou Dit Cheickne DOUCOURE
Conseiller Technique, Ministère de l'Economie
de l'Industrie et Commerce

MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**Head of Delegation**

Mrs Mohinee NATHOO
Principal Assistant Secretary, Ministry
of Agro-Industry and Fisheries

Delegate

Mr Dhaneswar DUMUR
Director Agricultural Research
and Extension Unit

MONGOLIA - MONGOLIE**Delegate**

Mr Galsabanbuyan DEMCHIGDORJ
Head of External Cooperation Division,
Ministry of Food and Agriculture

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**Chef de Délégation**

Mr Zakaria ABDELKADER
Head of Division, Ministry of Agriculture

Délégué

Mr Bourarach EL HASSAN
Chercheur au Département Energie et
Agroéquipements à l'Institut Agronomique
et Vétérinaire Hassan II

Mr Youssef LAKIBIDA

Chef de service à la Division des industries
agroalimentaires
Ministère de l'Industrie, du Commerce
et des Nouvelles Technologies

MOZAMBIQUE**Head of Delegation**

Mr António FERNANDO
Minister of Industry and Commerce

Delegate

Mrs Odete DA CONCEIÇÃO JEREMIAS
MONDLANE TSAMBA
Director of the Technical Unit of Rural
Industrialization, Ministry of Industry and Trade

Mr José António GASPAS
Director Nacional de Extensão Agrária,
Ministry of Agriculture

Mr Paulo GRAÇA
Minister Assistant, Ministry of Industry and Trade

Ms Nilsa Sandra MIQUIDADE
Deputy National Director of Industry,
Ministry of Industry and Trade

MYANMAR**Head of Delegation**

Mr U ZAW WIN
General Manager, Extension Education Division,
Ministry of Agriculture and Irrigation

Delegate

Mr Khin TUN
Deputy General Manager, Pulp and Paper
Plant, Myanmar Paper and Chemical Industries,
Ministry of Industry

NAMIBIA - NAMIBIE**Head of Delegation**

Mr K. Shipoke KONDJASHILI
Chief Economist for Small Scale and Informal
Industry Division, Ministry of Trade and Industry

NEPAL - NÉPAL**Head of Delegation**

Mr Uttam Kumar BHATTARAI
Director General, Department of Food
Technology and Quality Control

NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES BAJOS**Head of Delegation**

Mr Hans Willem Johannes WOLFF
Counsellor for Agriculture, Nature and Food
Quality at the Embassy of the Kingdom
of the Netherlands, New Delhi

NICARAGUA**Jefe de Delegación**

Mrs Juana María BÜSCHTING MORALES
Directora Ejecutiva, Instituto de Desarrollo Rural

NIGER - NÍGER**Chef de Délégation**

Mr Aboubacar Mamadou KOURNA
Directeur Général de l'Agriculture,
Ministère du Développement Agricole

Délégué

M. Saley KAKA
Chef department technologie alimentaire,
Institut national de la Recherche Agronomique
du Niger (INRAN)

NIGERIA - NIGÉRIA**Head of Delegation**

Mr Adamu MAINA WAZIRI
Honourable Minister of State, Federal Ministry
of Agriculture and Water Resources

Delegate

Mr Moses ADEWUYI
Deputy Director Agro-processing Department,
National Food Reserve Agency

Mr Gidado BELLO
Special assistant of Director
National Food Reserve Agency

Mr Salisu INGAWA
Executive Director of the National Food Reserve
Agency, National Food Reserve Agency

Mr Cheikh Tidiane SARR
Chief Technical Adviser, National Programme
for Food Security

Mr Funso AKILAPA
Director, Federal Ministry of Agriculture
and Water Resources

Mr Olagbaju Mudasiru AKEJU
Assistant Director, Federal Ministry
of Agriculture and Water Resources

Mr Ibrahim MOHAMMED YABANI
Adviser to the Hon. Min. of State, Federal
Ministry of Agriculture and Water Resources

PAKISTAN - PAKISTÁN**Head of Delegation**

Mr Shahid MALIK
High Commissioner of Pakistan

Delegate

Mr Fazal ABBAS MAKEN
Minister (Trade), Pakistan High Commission

Mr Malik Zahoor AHMAD
Director General, National Animal and Plant
Health Inspection Services, Ministry of Food,
Agriculture & Livestock

Mr Abdul Ghaffar SOOMRO
Chairman, Pakistan Standard and Quality
Control Authority

PANAMA - PANAMÁ**Delegado**

Ms Elisabeth NAVARRO
Coordinadora de Agroindustrias, Capira R-5,
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Ms Martina PINILLA
Directora Nacional de Agroindustrias, Ministerio
de Desarrollo Agropecuario

Mr Angel Santos PÉREZ ORTEGA
Administrador de la Planta La Montuna-Divisa,
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Mr Roger UREÑA VÁSQUEZ
Planificador de la Dirección Nacional
de Agroindustrias,
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

**PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE-NOUVELLE-
GUINÉE - PAPUA NUEVA GUINEA****Delegate**

Mr Tarcisius ERI

PARAGUAY**Jefe de Delegación**

Ms Carmen Adela GALDONA GALVÁN
Directora General de la Dirección General
de Planificación,
Ministerio de Agricultura y Granadería

PHILIPPINES - FILIPINAS**Head of Delegation**

Ms Maria Luisa Isabel LIM-JOLONGBAYAN
Supervising Economic Development Specialist,
National Economic and Development Authority
(NEDA)

MOLDOVA**Head of Delegation**

Dr Ion PERJU
Deputy Minister for Agriculture
and Food Industry,
Ministry of Agriculture and Food Industry

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**Chef de Délégation**

Ms Mariana RADU
Deputy General Director for Agricultural Policy
Implementation,
Ministry of Agriculture and Rural Development

Délégué

Ms Luminita-Laura ANDONIU
Counsellor for European Affairs,
Ministry of Agriculture and Rural Development

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE -
FEDERACIÓN DE RUSIA****Delegate**

Mr Dmitry KRYUKOV
Embassy of the Russian Federation in India

Alexander S. NELVIKOV
Embassy of the Russian Federation in India

Mr Valery POPOVTSEV
Counsellor - Agriculture,
Embassy of the Russian Federation in India

Mr Andrey SOROKIN
Minister Counsellor,
Embassy of the Russian Federation in India

RWANDA**Délégué**

Dr François MUNGALI
President of the Chamber of Agriculture &
Livestock, Private Sector Federation

Mr Emmanuel NDAHIRO
Vice President of the Chamber of Agriculture &
Livestock, Private Sector Federation

Lista de delegados y observadores

SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE - SANTA LUCÍA**Head of Delegation**

Mr Eldon SERIEUX
Managing Director, Frooty Foods Ltd

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA**Delegate**

Mr Mohammed bin Ibrahim AL HAIDARI
National Rural Development Project Director,
Ministry of Agriculture

Mr Abdulmaeed bin Mohammed AL HAMAD
Agricultural Engineer, Studies, Planning and
Statistics Department, Ministry of Agriculture

Mr Ahmed bin Saud AL-MASHHADI
Director Food Industries, National Centre for
Agricultural Research and Animal Resources

SENEGAL - SÉNÉGAL**Chef de Délégation**

Mr Ngouda BA
Ingenieur Agronome et Conseiller Technique,
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**Head of Delegation**

Mr Emmanuel Keifala ALIEU
Director General Ministry of Agriculture,
Forestry and Food Security

Delegate

Mr Sahid KOROMA
Manager, MARIKA Enterprises

Mr F.K. KAMARA
Manager, Fomeh Industrial & National
Industrialization Centre (FINIC)

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA**Head of Delegation**

Mr Robert MAXIAN
First Secretary & Head of Commercial Section,
Economic and Commercial Affairs,
Embassy of the Slovak Republic

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**Head of Delegation**

Dr Ales KUHAR
Member of the cabinet of the Ministry of
Agriculture, Forestry and Food
of the Republic of Slovenia

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**Head of Delegation**

Ms Imameleng MOTHEBE
Director Agro-Processing,
Department of Trade and Industry

Delegate

Ms Erasmus CORINGA
Project Manager,
Council for Scientific and Industrial Research

Mr Duncan STEWARD
Managing Director, Lima Rural Development

Mr Nico KRUGER
Managing Director, Tongaat Hulett Starch

Mr Botha LAMBERT
Trade Law Specialist

Ms Moroka MATSHIDISO
Research and Development Outcomes Manager

Mr Molefe MOKOENA
CEO, National African Farmers Union
of South Africa

Mr Ronald RAMABULANA
CEO, National Agricultural Marketing Council

Mr Shadrack MOEPHULI
Agricultural Research Council, Agriculture
Research Council

Mr Madima TSHIFHIWA
Director Agro-Processing, Department
of Trade and Industry

Mr Masizakhe ZIMELA
Chief Director, Resource Based Industries,
Department of Trade and Industry - South Africa

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**Jefe de Delegación**

Ms Ruth ADAB GONZÁLEZ
Agregada Comercial de la Oficina Comercial
de la Embajada de España en la India

Delegado

Mr Alejandro AUPI CHUECA
Asistente Comercial de la Oficina Comercial
de la Embajada de España en la India

SRI LANKA**Head of Delegation**

Mr Hector BETHMAGE
Hon. Minister, Ministry of Agriculture and Lands
(W.P.)

Delegate

Mr Wijepala GURUGE
Secretary, Ministry of Industrial Development

Mr Sisira KODIKARA TISSAKUMARA
Secretary, Ministry of Agriculture & Lands (W.P)

Mr Youssef MERWEH
Deputy General Manager,
General Organization for Food Industry

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**Delegate**

Ms Nantaporn LAOBOONCHAROEN
First Secretary, Royal Thai Embassy

Mr Bolbongse VANGPHAEN
First Secretary, Royal Thai Embassy

SWAZILAND - SWAZILANDIA**Head of Delegation**

Mr Deris Mathabela HLOPHE
Agriculture Marketing Economist,
Ministry of Agriculture and Cooperatives

TOGO**Chef de Délégation**

Ms Ekpetsi Oyaboulaou BOUKA
Directrice des Laboratoires,
Institut Togolais de Recherche Agronomique

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**Délégué**

Mr Nugehally Ramaswamy
Iyengar JAGANNATH
Senior Programme Office,
Swiss Cooperation Office in India

Mr Crispino LOBO
Managing Trustee,
Watershed Organization Trust (WOTR)

Mr Adrian MARTI
Deputy Country Director,
Swiss Cooperation Office India

Mr Niraj SUBRAT
Vice President Marketing,
International Development Enterprises IDEI

Mr K.R. VISHWANATHAN
Teal Leader NRM, Swiss Cooperation Office India

TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ-ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO**Head of Delegation**

Mr Richard RAMSAWAK
Industry Specialist, Ministry of Trade and Industry

Delegate

Mr Robert A. BEST
Executive Director, Caribbean Poultry Association

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**Délégué**

Mr Fekilo KHALED

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**Head of Delegation**

Mr Tanzer ERDEM
Food Engineer, Ministry of Industry of Industry
and Trade Directorate General for Industry

UGANDA - OUGANDA**Delegate**

Mr Robert SABIITI
First Secretary/Agriculture Attaché, Uganda
Embassy in Italy

Mr Deus MUHWEZI
Assistant Commissioner Agribusiness, Ministry of
Agriculture, Animal Industry and Fisheries

SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**Head of Delegation**

Mr Giath Hassan DYUOB
Deputy Director of Food Technology Section,
General Commission for Scientific Agricultural
Research (GCSAR)

Delegate

Mr Ramadan ATRA
General Manager, Homs Dairy Co.

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA - RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE - REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**Delegate**

Ms Perpetua HINGI
Embassy of Tanzania in Rome

Ms Esther Benard MWAISANGO
Principal Agricultural Field Officer with the Post
Harvest Management Services Section, National
food Security Division of the Ministry
of Agriculture, Food Security and Cooperatives

Mr Fredrick ROMANI
Economist, Ministry of Industry,
Trade and Marketing

URUGUAY

Jefe de Delegación

Mr Alejandro MANOVSKY ESTOMBA
Ingeniero Agrónomo-Asesor Técnico,
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Jefe de Delegación

Mr Víctor TORREZ
Coordinador de la Dirección General de
Alimentos, Ministerio del Poder Popular
para la Alimentación

VIET NAM

Head of Delegation

Mr Pham CONG BINH
National Institute for Urban and Rural Planning,
Ministry of Construction

YEMEN - YÉMEN

Delegate

Mr Ali Alhaithami ABDULLAH
Secretary General, ACU, Permanent Mission of
Yemen to the U.N. Agencies for
Food and Agriculture.

Mr Abdulaziz AL-MOA'LAMI
Head Marketing Dept., Econ. Corporation,
Permanent Mission of Yemen to the U.N.
Agencies for Food and Agriculture.

Dr Mohamed AL-MOSELLI
Technical Director Post Harvesting Center,
AREA, Permanent Mission of Yemen to the U.N.
Agencies for Food and Agriculture.

Mr Jamal-Addeen AL-SALIMI AHMED
General Manager project, Ministry of
Agriculture and Irrigation

Dr Khalil AL-SHARJABI
Director Tech. Transfer, AREA

Mr Farouk M. KASSEM
Director General, Agriculture Marketing, MAI,
Permanent Mission of Yemen to the U.N.
Agencies for Food and Agriculture.

ZAMBIA - ZAMBIE

Head of Delegation

Mr Ronald MSONI
Project coordinator, Ministry of Agriculture
and cooperatives

ZIMBABWE

Delegate

Mr Samdamu BASILLO
Chairman, Horticulture Promotion Council

Mr Tsungai BWERAZUWA
Senior Agronomist,
IDC Agrotech Industrial Holdings

Mr David GWARE
General Manager,
IDC Agrotech Industrial Holdings

Mr Collen KABUDURA
Chief Agricultural Economist,
Ministry of Agriculture

Mr Rockie MUTENHA
General Manager, Outgrower,
IDC Agrotech Industrial Holdings

Mr Dayford NHEMA
Chief Economist, Ministry of Industry
and International Trade

Apéndice C

Resumen ejecutivo del Foro de debate electrónico

ANTECEDENTES

El Foro de debate electrónico fue establecido como preparación para las discusiones de la Mesa Redonda sobre competitividad del Foro Mundial sobre Agroindustrias. El propósito del Foro de debate electrónico era doble, a saber:

(i) llevar las discusiones de la mesa redonda al público en un esfuerzo por identificar aspectos y experiencias que llamaran la atención de los panelistas de la mesa redonda y, (ii) destacar áreas de interés y prioridades para los Talleres Regionales que se espera que sean organizados luego del Foro Mundial sobre Agroindustrias.

Para orientación de los participantes, los documentos para discusión en las mesas redondas fueron agrupados en conglomerados de áreas de actividad relacionadas. Los documentos de antecedentes (propuestas) para cada tópico fueron colocados en el sitio *web* del Foro Mundial sobre Agroindustrias. Los participantes fueron invitados a comentar sobre esos temas.

Tópicos	Conglomerado 1: Organización y servicios	Conglomerado 2: Desarrollo e innovación	Conglomerado 3: Operaciones y entorno favorable
1	Entender los mercados: investigación e información sobre mercados	Satisfacer las demandas de los consumidores: calidad, inocuidad y nuevas preocupaciones	Mejorar la productividad: adquisición de tecnología y utilización
2	Vínculos de negocios: desarrollo de cadenas de valor	Diferenciar productos: desarrollo de marcas y certificación	Atraer inversiones: financiación de las agroindustrias y las agroempresas
3	Organizar a los pequeños productores: organizaciones y cooperativas de productores	Permanecer competitivos: innovación, desarrollo de productos y adaptación	Mejorar la eficiencia: gestión de las actividades agroindustriales
4	Establecer conglomerados: conglomerados agroindustriales y parques agroalimentarios	Desarrollo de los recursos humanos	Reducir los costos: desarrollo de la infraestructura

La información sobre el Foro de debate electrónico fue provista con anterioridad a través de redes profesionales, sitios *web* relevantes y en el sitio *web* del Foro Mundial sobre Agroindustrias. El foro de debate electrónico fue promovido a través de correos electrónicos personalizados con invitaciones a participar. Todos los comentarios aceptados por el foro de debate electrónico fueron colocados textualmente en el sitio.

El foro de debate electrónico se inició el 1 de marzo de 2008 y continuó hasta el comienzo del Foro Mundial sobre Agroindustrias el 8 de abril. A continuación sigue una síntesis de las discusiones.

ENTENDER LOS MERCADOS: INVESTIGACIÓN E INFORMACIÓN SOBRE MERCADOS

Las demandas de información de los productores son diversas. La disponibilidad de información es vista como importante pero esto representa solo una parte del amplio conjunto de inteligencia que es necesario para vincular a los productores y las PYMES a los mercados. En todos los casos, la información recolectada tiene

que ser relevante, oportuna y precisa y los usuarios deben poseer las habilidades y competencias para usar la información disponible efectivamente. La provisión de información de mercado debe ser considerada como una parte de un paquete más integral de apoyo que incluya infraestructura de mercado, caminos y construcción de capacidades. El papel del sector público es proveer información básica de mercado de un bien público. Los proveedores de servicios del sector privado también juegan un papel importante para recolectar y diseminar información de mercado y de comercialización a las partes interesadas a lo largo de las cadenas de valor sobre una base de recuperación de costos.

VÍNCULOS DE NEGOCIOS: DESARROLLO DE CADENAS DE VALOR

Un entorno favorable para los negocios es un prerrequisito necesario para el desarrollo de cadenas de valor. Los vínculos pueden ser forjados construyendo hacia atrás desde los negocios; construyendo hacia fuera desde los productores y estableciendo entidades facilitadoras (ONG, proyectos de donantes, colaboración público-privada). La elección del enfoque depende largamente de la naturaleza del producto y de la naturaleza del comprador final, lo cual determina la naturaleza de la relación económica entre los actores de la cadena. En todas estas situaciones, una lección aprendida es que todos los actores en la cadena de valor deberían evitar asumir funciones para las cuales podrían no tener ni la competencia ni el tiempo. El potencial de vincular productores a los mercados existe cuando los actores a lo largo de la cadena se concentran en su capacidad básica y se construyen esfuerzos coordinados para diseñar esquemas de desarrollo de mercado e iniciativas basadas en modelos movidos por el mercado. Los productores deben estar protegidos de la explotación y las intervenciones deberían ser inclusivas de manera de abordar los aspectos de la pobreza.

ORGANIZAR A LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES: ORGANIZACIONES Y COOPERATIVAS DE PRODUCTORES

La organización de los pequeños productores es fuertemente apoyada dados los beneficios potenciales de las economías de escala y de los ahorros en los costos de transacción. Los altos costos de organizar y coordinar a los productores y de crear organizaciones de segundo grado viables y los fracasos de las cooperativas y asociaciones de productores en el pasado, fueron subrayados como aspectos de preocupación. Las debilidades en la creación de organizaciones de segundo grado viables fueron visualizadas como provenientes de la falta de capacidad y habilidad humanas para desarrollar organizaciones de productores como proveedoras de servicios de apoyo sostenibles para el desarrollo de negocios. La gama de servicios de negocios requeridos por los pequeños productores incluye la provisión de servicios financieros, información de mercado y de comercialización, y apoyo técnico relacionado a producción, procesamiento, desarrollo de nuevos productos y gestión de negocios. La necesidad de apoyo gerencial de nivel profesional fue identificada como crucial. Los gobiernos tienen la responsabilidad de desarrollar políticas que aborden estas debilidades.

ESTABLECER CONGLOMERADOS: CONGLOMERADOS AGROINDUSTRIALES Y PARQUES AGROALIMENTARIOS

En el sector agropecuario fue indicada una limitada experiencia con conglomerados. Los conglomerados agropecuarios son difíciles de realizar comparados con los industriales, debido a los aspectos espaciales relacionados a la producción agropecuaria. La promoción de los conglomerados es un ejemplo de APP donde la carga de iniciar y sostener las actividades deberían caer en el sector privado. La experiencia con conglomerados agroindustriales mostró que establecer conglomerados es el mejor camino para gestionar y usar la infraestructura en una localidad dada así como para alcanzar la estandarización y calidad de los productos. Los conglomerados también son medios para fomentar la integración de cadenas de valor y la coordinación.

SATISFACER LAS DEMANDAS DE LOS CONSUMIDORES: CALIDAD, INOCUIDAD Y NUEVAS PREOCUPACIONES

Estos son señalados como los aspectos definitorios principales para el acceso de los productores al mercado. El establecimiento de sistemas de control de calidad, la aplicación de los principios del Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control (APPCC) a lo largo de las cadenas y la provisión de apoyo financiero y técnico a las PYMES y a los productores para mejorar las prácticas agrícolas e industriales abordaría la exigencia de las demandas de inocuidad y calidad alimentarias. Las reglas de juego son visualizadas como determinadas por minoristas de los mercados internacionales, más que por los consumidores. Hay todavía necesidad de fortalecer la capacidad del

sector público para abordar los aspectos de demanda del consumidor y elevar la concienciación sobre estándares y requerimientos.

DIFERENCIAR LOS PRODUCTOS: DESARROLLO DE MARCAS Y CERTIFICACIÓN

Los beneficios de adoptar protocolos de certificación pueden ser compensados por otros aspectos, tales como los altos costos de la certificación, la corta duración de los certificados y el reducido mercado objetivo de los productos certificados. El sistema de aseguramiento de la calidad sería mejor implementado por el sector privado si se aseguraran productos de alta calidad. Se comunicó cierto escepticismo sobre el posible papel del sector público para apoyar la diferenciación de productos. En algunos países se han implementado exitosamente programas iniciados por los gobiernos como componentes de estrategias nacionales para mejorar la producción y los sistemas de cadenas de suministros de manera de cumplir con estos nuevos desafíos de mercado. Otro papel de los gobiernos sería crear un entorno favorable para la operación de PYMES orientadas al agro y para proveer los requerimientos de infraestructura.

PERMANECER COMPETITIVOS: INNOVACIÓN, DESARROLLO DE PRODUCTOS Y ADAPTACIÓN

La innovación fue caracterizada como un negocio privado que requiere desarrollo creativo. La idea de una innovación originada en el sector público fue considerada un buen desafío. El establecimiento de centros de excelencia fue sugerido como uno de los posibles mecanismos para abordar las necesidades de las PYMES. Un enfoque de múltiples partes interesadas fue considerado útil para promover una innovación efectiva de productos y procesos.

DESARROLLO DE LOS RECURSOS HUMANOS

El desalineamiento entre los requerimientos técnicos y de gestión en el sector agroindustrial es atribuido a los débiles vínculos entre programas académicos de ciencias alimentarias y la industria alimentaria. Fue subrayada la necesidad de contextualizar capacitación adecuada y construcción de capacidades a todos los niveles comenzando por los productores, como lo fue la necesidad de poner el conocimiento en práctica. La cooperación Sur-Sur es uno de los modelos que está particularmente adaptado a la transferencia de conocimiento.

MEJORAR LA PRODUCTIVIDAD: ADQUISICIÓN Y UTILIZACIÓN DE LA TECNOLOGÍA

Se estuvo de acuerdo en que las tecnologías mejoradas son un requisito para el mejoramiento de la productividad, pero deben ser acompañadas por la capacitación y otros factores, para que la adquisición de tecnología sea efectiva. Es importante establecer el papel del sector público previo a la introducción de tecnología. En la experiencia pasada, el enfoque de la tecnología fue puesto excesivamente en los procesos de producción e insuficientemente en la adición de valor y la comercialización.

ATRAER INVERSIONES: FINANCIACIÓN DE LAS AGROINDUSTRIAS Y LAS AGROEMPRESAS

La creación de un entorno favorable por el gobierno fue subrayada como lo más importante para atraer inversiones. Los papeles de los gobiernos también incluyen la coordinación y en cierta medida la regulación del entorno operativo para asegurar la coordinación entre donantes e inversores, así como el aseguramiento de la calidad. Hay una falta de servicios financieros en el sector, especialmente para los pequeños agricultores y los agronegocios a los que falta seguridad. Por lo tanto, se deben considerar formas no tradicionales de financiación e inversión.

MEJORAR LA EFICIENCIA: GESTIÓN DE LAS ACTIVIDADES AGROINDUSTRIALES

Hay una relativa falta de destreza de gestión en el sector agroindustrial de los países en desarrollo. Mejorar los programas de capacitación existentes y ofrecer títulos terciarios en gestión de industrias alimentarias sería una posible opción para resolver este tema. La política pública debería apoyar a las pequeñas agroempresas mediante la reducción de los requerimientos administrativos, adoptando regulaciones y licencias apropiadas.

REDUCIR LOS COSTOS: DESARROLLO DE LA INFRAESTRUCTURA

La política pública en muchos países desarrollados necesita promover y apoyar directamente nuevos modelos de negocios para el desarrollo de infraestructura en áreas rurales que impliquen la participación directa del sector privado. Los «subsidiarios inteligentes» pueden ser útiles para mitigar los riesgos y los costos iniciales de la inversión

privada en infraestructura. Aunque hay muchas APP exitosas en desarrollo de infraestructura, se planteó cierto escepticismo sobre la adecuación general de estos arreglos organizacionales. Una de las intervenciones más exitosas ocurre donde el gobierno usando su propia financiación o los fondos de donantes ayuda a los actores comprometidos en el sector privado a incrementar la eficiencia. El papel del sector público, el conductor primario de por lo menos el desarrollo de la infraestructura común, es asegurar que la infraestructura básica esté en su lugar. Luego el sector privado podría proveer tipos secundarios de infraestructura.

Apéndice D

Eventos adicionales llevados a cabo durante el Foro

En la mañana del miércoles 9 de abril se llevaron a cabo eventos paralelos en las facilidades del Centro Nacional de Ciencias Agrícolas (CNCA), los que incluyeron estudios de caso en agroindustrias de la India, organizados por la Confederación de Industrias de la India (CII) y presentaciones de casos internacionales y buenas prácticas de desarrollo agroindustrial, brindadas por delegados industriales seleccionados. Un espacio para contactos también fue puesto a disposición por el CNCA y las publicaciones y los materiales informativos pudieron ser compartidos entre los participantes.

Los programas de los dos principales componentes de las actividades paralelas, fueron:

1. INNOVACIÓN EN LAS AGROINDUSTRIAS DE LA INDIA

Sesión inaugural

- ▶ Bienvenida y discurso de apertura sobre la visión de la CII sobre «Agricultura» por el Sr. Dhruv Sahney, Presidente, Consejo Nacional de Agricultura del CII, Presidente & MD Triveni Engineering Ltda.
- ▶ Discurso del Sr. Geoffrey Mrema, Director, División de Infraestructura Rural y Agroindustrias, FAO, Roma.
- ▶ Voto de agradecimiento del Sr. Ajay Shriram, Presidente, Comité Nacional sobre Agro-Insumos, Extensión y Servicios a las Explotaciones Agrícolas del CII, Presidente & Principal MD, DCSL.

Sesión técnica I: Nuevos modelos para la agregación y la consolidación:

- ▶ Estudio de caso 1: Transformación de la vida rural y los paisajes, presentado por el Sr. Srinivas Rao.
- ▶ Estudio de caso 2: Innovación en las agroindustrias de la India: el caso de Maha Grapes, presentado por Ashok Gulati & Kavery Ganguly
- ▶ Estudio de caso 3: Vinculación de los pequeños productores con la economía de agronegocios basada en el mercado: El paradigma emergente, presentado por Ravindra Pastor.

Sesión técnica II: Modelos innovadores de asociación público-privada:

- ▶ Estudio de caso 4: Mitigación de las asociaciones público-privadas de pequeños productores, presentado por Amir Ullah Khan.
- ▶ Estudio de caso 5: APP en la agricultura –La experiencia de PepsiCo, presentada por Vivek Bharti.
- ▶ Estudio de caso 6: Agroprocesamiento en la zona de producción para la prosperidad rural: La experiencia de la India, presentada por el Dr. Nawab Ali.

2. PRESENTACIONES DE LA INDUSTRIA: CASOS INTERNACIONALES SELECCIONADOS Y BUENAS PRÁCTICAS EN EL DESARROLLO AGROINDUSTRIAL

- Tropical Wholefoods, por Adam Brett (Reino Unido). Tropical Wholefoods es una empresa alimentaria de comercio justo basada en el Reino Unido que trabaja con negocios asociados en África y Asia.
- Danisco Innovation Activities, por Lisbeth Munksgaard (Dinamarca). Danisco es un productor líder mundial de bioingredientes alimenticios.
- Choice Nuts Zambia, por Berhilda Kalinda (Zambia). La compañía es líder en el procesamiento y comercialización de maní.
- Agricultura y negocio agroalimentario en Crédit Agricole S.A., por Anne Pacquet (Francia). Crédit Agricole es una compañía financiera basada en miembros que comenzó en el sector agropecuario y rural en

Francia y actualmente es un proveedor grande, bien conocido y diversificado de servicios financieros en muchos países.

- Technoserve, por Simon Winter (USA). Technoserve es una de las ONG más activas y mejor conocidas internacionalmente que brinda apoyo a socios públicos y corporativos y a pequeños empresarios en «soluciones de negocios a la pobreza rural».
- Rainforest Alliance, por Ana Paula Tavares (Brasil). Rainforest Alliance es una organización conservacionista internacional que colabora con los gobiernos, agencias intergubernamentales y el sector privado para promover el desarrollo de productos y servicios sostenibles y a incorporar las prácticas sostenibles en los mercados mundiales.
- Zambia Agribusiness Technical Assistance Centre, por Likando Mukumbuta (Zambia). ZATAC Limited provee apoyo para el desarrollo y vínculos de mercados y comercialización de pequeños productores, especialmente para materias primas agrícolas de alto valor.
- Green Lane, por Nune Sarukhanyan (Armenia). La ONG Green Lane Agricultural Assistance de Armenia apoya a las cooperativas lecheras y a las escuelas de campo de los productores orgánicos.
- LAFISE, por Enrique Zamora (Nicaragua). El grupo LAFISE es una corporación con intereses en los sectores de agronegocios y financieros. El grupo trabaja con pequeños productores, proveyendo recursos financieros y canalizándolos a través de asociaciones con organizaciones públicas y privadas que prestan asistencia técnica, capacitación y apoyo institucional.
- Africert, por Ruth Nyagah (Kenya). Africert Ltda., una de las primeras entidades africanas de certificación, lleva a cabo inspecciones como tercera parte, verificaciones y certificaciones.
- Juboken and Coco Technologies Corporation –Cocotech, por Justino Arboleda (Filipinas). Juboken and Cocotech fabrican redes geotextiles, fibras y revestimientos hechos con residuos de fibras de la corteza de coco.

Los eventos tuvieron muy buena concurrencia y fueron muy apreciados por los participantes. Para más información, incluyendo la mayoría de las presentaciones, se puede acceder al sitio *web* del Foro Mundial (www.gaif08.org)

Apéndice E

Equipo de organización del GAIIF

FAO

Coordinación general

Geoffrey C. Mrema
Doyle Baker
Gavin Wall

Comités de organización del programa

Roberto Cuevas-García
Carlos da Silva
Stephanie Gallat
François Mazaud
Calvin Miller
Rosa Rolle
Edward Seidler
Florence Tartanac

Información

Jo Cadilhon
Larissa D'Aquilio
Katherine Long
Stjepan Tanic

Apoyo técnico

Eva Gálvez-Nogales
David Kahan
Danilo Mejía
Divine Njie
Ake Olofsson
Maria Pagura
Alexandra Rottger
Pilar Santacoloma
Andrew Shepherd

Secretaría de la conferencia

Anne-Gael Chapuis
Teresa Danieli
Chiara Giusto
Valentina Savioli

Apoyo de gestión

Claudia Bastar
Francesca Cabré-Aguilar
Ann Drummond
Maria Cristina Esuperanzi
Gopi Gosh
Meena Kapoor
Rekha Kochhar

Evelyne Kestenbaum
Donna Kilcawley
Maaike Loogman
Rosemary Petrucci
Angela Scappaticci
Dominique Veck-Rosignoli
Vittoria Zaffarano

Consultores

Brian Barclay
Ayurzana Puntsagdavaa

ONUFI

Coordinación general

Sergio Miranda da Cruz

Comités de organización del programa

Chakib Jenane
Karl Schebesta
Stefano Giovannelli

Apoyo técnico

Michele Clara
Dejene Tezera
Patrick Kormawa
Sean Paterson

Secretaría de la conferencia

Elisabeth Jaktlisch

Apoyo de gestión

Gerda Garcia
Michelle Lee

Consultores

Mahendra Shah

FIDA

Coordinación general

René Frechet

Apoyo técnico

Laura Sollazzo
Thomas Elhaut
Mattia Pryer-Galletti

GOBIERNO DE LA INDIA

Coordinación general

Dr A.K. Upadhyay

Comités de organización del programa

Dr Nawab Ali
Dr S. Ayyappan
Dr Pitam Chandra
Dr B.N. Rao
Dr Sanjay Gupta
Dr R.K. Jain

Informe del

FORO **MUNDIAL** SOBRE AGROINDUSTRIAS

Nueva Delhi (India), 8-11 de abril de 2008

AUMENTO DE LA COMPETITIVIDAD Y LAS REPERCUSIONES EN EL DESARROLLO



ISBN 978-92-5-306072-6



9 789253 060726